REIMO TENT TECHNOLOGY

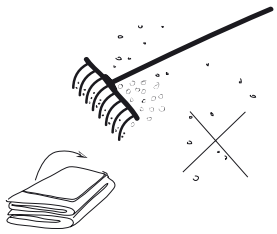
SAONA 240 / 280 / 330 / 380 / 430

44812 / 44813 / 44814 / 44815 / 44816

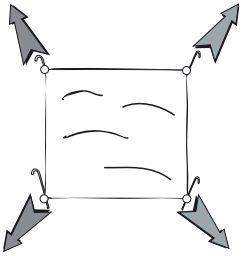


DE – BENUTZERHANDBUCH
EN – USER'S INSTRUCTION
FR – MANUEL D'UTILISATION
IT – MANUALE D'ISTRUZIONI
ES – MANUAL DEL USUARIO
FI – KÄYTTÖOHJE
NL – INSTUCTIEHANDLEIDING
DK – BRUGERHÅNDBOG
SE – ANVÄNDARMANUAL
PL – INSTRUKCJA OBSŁUGI

❶



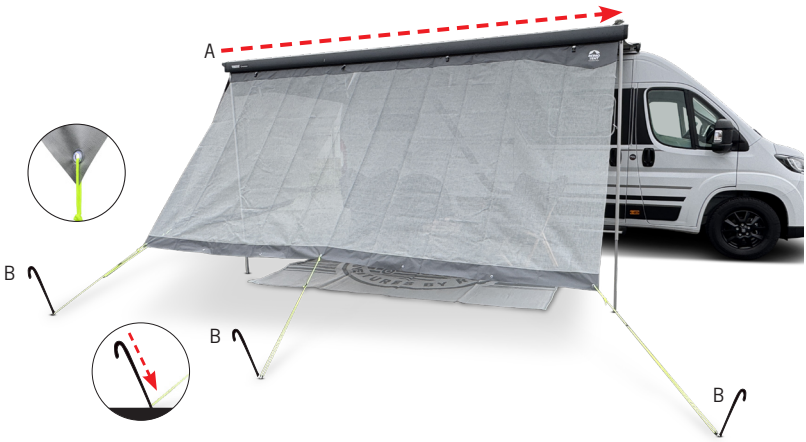
❷



❸



❹



❺



INHALT

1. EINLEITUNG 3
2. LIEFERUMFANG 3
3. TECHNISCHE DATEN 3
4. ERKLÄRUNG DER SYMBOLE 4
5. SICHERHEITSHINWEISE 4
6. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG 5
7. AUFBAU UND MONTAGE 5
8. AUFBAU UND BETRIEB 5
9. WARTUNG, REINIGUNG UND LAGERUNG 5
10. ENTSORGUNG 6
11. GARANTIEBEDINGUNGEN 6

1. EINLEITUNG

Sie haben sich für ein hochwertiges Produkt der Marke Reimo Tent Technology entschieden. Damit Sie lange Freude an diesem Produkt haben, lesen Sie diese Anleitung bitte vor der Inbetriebnahme sorgfältig durch. Beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise und Warnhinweise, um Schäden am Produkt und Verletzungen zu vermeiden.
Diese Anleitung basiert auf EU-Normen und -Vorschriften. Beachten Sie bei der Verwendung des Produkts im Ausland die länderspezifischen Richtlinien und Gesetze.
Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf und geben Sie sie an Dritte weiter, wenn Sie das Produkt verkaufen.
Diese Anleitung gilt für alle Größen der Saona Sunblocker-Frontwand: . Jede Blende ist separat erhältlich und für die Montage an einer separat erworbenen Rollmarkise vorgesehen, nicht als eigenständiges Zelt.

HERSTELLER
Reimo Reisemobil Center GmbH
Boschring 10, 63329 Egelsbach
Telefon: +49 6150 8662-370
E-Mail: service@reimo.com

2. LIEFERUMFANG

Bitte überprüfen Sie bei Erhalt, ob alle unten aufgeführten Teile vorhanden und unbeschädigt sind.

SAONA
- Sonnenschutz-Paneel × 1
- Abspannleinen × 1 Satz
- Erdheringe × 1 Satz
- Verpackungsbeutel × 1

3. TECHNISCHE DATEN

Spezifikation	**SAONA 240**	**SAONA 280**	**SAONA 330**	**SAONA 380**	**SAONA 430**
Artikelnummer	44812	44813	44814	44815	44816
Breite	240 cm	280 cm	330 cm	380 cm	430 cm
Höhe	190 cm	190 cm	190 cm	190 cm	190 cm
Nettogewicht	ca. 2.0 kg	ca. 2.1 kg	ca. 2.3 kg	ca. 2.5 kg	ca. 2.7 kg
Verpackungsmaße	ca. 46 x 46 x 5cm				
Stoff	Netzgewebe/PVC-Gittergewebe				
Kederprofil	Einfassung, Ø 5 mm				
Farbe	Grau				
Rahmentyp	Ohne Rahmen; nur Stoffbahn				
Befestigung an der Markise	Kederprofil wird in die Kederleiste der Markise (6-mm-Kanalprofil) eingeführt; Ösen an der Unterseite für Abspannseile und Heringe zur Befestigung am Boden; lässt sich bei Nichtgebrauch aufrollen und mit Clips sichern				
Kompatible Markisenschiene	Jeder Markisentyp mit einem 6-mm-Kederkanal im Profil				

4. ERKLÄRUNG DER SYMBOLE

In dieser Anleitung und auf dem Produkt verwendete Symbole:

Symbol	Bedeutung
	WARNUNG — Weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.
	VORSICHT – Weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen oder zu Schäden am Produkt führen kann.

HINWEIS — Ergänzende Informationen zum Betrieb des Produkts.

5. SICHERHEITSHINWEISE

	**WARNUNG**
	• Brandgefahr. Verwenden Sie niemals Heiz-, Koch- oder Beleuchtungsgeräte in der Nähe des Sonnenschutz-Paneels. • Kochen Sie niemals und verwenden Sie keine offenen Flammen in der Nähe oder unter der Seitenwand. • Halten Sie Kinder stets von eingeschalteten Heiz-, Koch- oder Beleuchtungsgeräten fern. • Sorgen Sie stets für ausreichende Belüftung, um Erstickungsgefahr zu vermeiden, insbesondere wenn in der Nähe gas- oder benzinbetriebene Geräte verwendet werden. • Blockieren Sie keine Eingänge und versperren Sie keine Durchgänge. • Machen Sie sich vor der Nutzung mit den Brandschutzvorschriften des Campingplatzes vertraut. • Einklappgefahr. Rollen Sie die Plane vor Stürmen, Schneefall oder bei vorhergesagtem starkem Wind auf und sichern Sie sie mit den Clips oder entfernen Sie sie vollständig, um Verletzungen zu vermeiden. • Ersetzen Sie bei starkem Wind die mitgelieferten Heringe durch Sturmheringe.

	**VORSICHT**
	• Stolpergefahr. Erstickungsgefahr. Verlegen Sie Abspannseile und Heringe fern von Laufwegen und bewahren Sie Heringe außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern auf. • Verwenden Sie zum Herausziehen der Heringe einen Heringzieher; ziehen Sie Heringe niemals an den Abspannseilen heraus • Spannen Sie die Abspannseile niemals bis zum Maximum; lassen Sie Spielraum, damit sich die Plane bei Wind und Wetter bewegen kann. • Bringen Sie die Plane zu zweit an und entfernen Sie sie ebenfalls zu zweit; eine Plane in voller Breite ist bei Wind für eine Person allein schwer zu handhaben. • Vermeiden Sie es, das Zelt direkt unter Bäumen aufzuschlagen; herabfallende Äste oder herabfallendes Laub können die Plane beschädigen. • Stellen Sie das Fahrzeug vor dem Anbringen der Plane auf einer ebenen, frei von Fremdkörpern Oberfläche ab.

HINWEIS

Reinigen Sie die Plane ausschließlich mit einem zugelassenen Spezialreiniger; verwenden Sie niemals eine Waschmaschine oder chemische Reinigung. Längere UV-Einwirkung kann das Gewebe ausbleichen und seine Materialfestigkeit verringern; diese Verwitterung ist nicht durch die Garantie abgedeckt.

6. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Der Saona Sunblocker ist ein Frontpanel aus Netzgewebe, der so konzipiert ist, dass es mit ihrem Kederprofil in die Keder-Schiene einer kompatiblen Rollmarkise (jeder Markisentyp mit einem 6-mm-Keder-Kanal im Profil) an einem Wohnwagen, Wohnmobil oder Campervan eingefädelt wird. Dadurch wird die direkte Sonneneinstrahlung an der Vorderseite des Markisenbereichs reduziert, während gleichzeitig Luft durch das Netzgewebe strömen kann. Es handelt sich nicht um ein eigenständiges Zelt oder einen Wind-/Regenschutz. Es ist für den gelegentlichen und saisonalen Reiseeinsatz vorgesehen, nicht für eine dauerhafte oder gewerbliche Installation, und die Montage oder Demontage sollte von zwei Personen durchgeführt werden. Die Markise darf nur verwendet werden, wenn das Fahrzeug geparkt und im Stillstand ist und die Markise korrekt ausgefahren ist. Es darf nicht verwendet werden, wenn Heizgeräte, Kochgeräte oder Geräte mit offener Flamme daran angelehnt werden, und es ist nicht dafür ausgelegt, Schneelast zu tragen oder Sturmwind standzuhalten; rollen Sie es vorher mit seinen Clips auf oder entfernen Sie es vollständig. Jede Verwendung, die über den in dieser Anleitung beschriebenen Rahmen hinausgeht, gilt als unsachgemäß und führt zum Erlöschen der Garantie sowie der Haftung des Herstellers.

7. AUFBAU UND MONTAGE

Siehe Seite „1“ für die Abbildungsreferenz.

Befreien Sie den Untergrund von Steinen, Ästen und scharfen Gegenständen (1). Für die Montage der Blende sind zwei Personen erforderlich. Entfalten Sie die ausrollbare Markise

vor Beginn gemäß der dazugehörigen Anleitung und wählen Sie einen ebenen, waagerechten Stellplatz. Wir empfehlen, eine zusätzliche Bodenplane als Unterlage auszubreiten, um Beschädigungen oder Verschmutzungen des Stellplatzes zu vermeiden (2).

EINFÄDELN DER PLANE IN DIE MARKISE
Breiten Sie die Plane so aus, dass ihre Befestigungspunkte in die gewünschte Richtung zeigen, führen Sie dann das Schlauchprofil in die Kederleiste der Markise ein (3) und ziehen Sie die Plane entlang der Leiste, bis sie vollständig in die Markise eingezogen ist (4A).

BEFESTIGUNG AM BODEN
Befestigen Sie die Plane mit den mitgelieferten Abspannseilen und Heringen an den unteren Ösen am Boden (4B).

8. AUFBAU UND BETRIEB

Siehe Seite „1“ für die Abbildungsreferenz.

AUFROLLEN DER SEITENWAND
Wird der Sonnenschutz nicht benötigt, kann er aufgerollt und mit den Clips fixiert werden, ohne ihn aus der Markisenschiene zu entfernen (5).

9. WARTUNG, REINIGUNG UND LAGERUNG

Die Seitenwand muss beim Abbau und Verstauen vollständig trocken sein, da es sonst zu Feuchtigkeitsschäden kommen kann. Reinigen Sie die Plane ausschließlich mit speziellen, von Ihrem Händler empfohlenen Produkten; waschen Sie sie niemals in der Waschmaschine und geben Sie sie nicht in die chemische Reinigung. Lagern Sie es an einem trockenen Ort. Insektizide dürfen niemals in oder auf die Seitenwand gesprüht werden, um eine Beeinträchtigung oder Zerstörung der Materialeigenschaften zu vermeiden.

HINWEIS
Schäden, die durch unsachgemäße Reinigung, Lagerung oder Transport verursacht werden, sind nicht durch die Garantie abgedeckt.

10. ENTSORGUNG

Dieses Produkt ist gemäß den geltenden lokalen und nationalen Abfallentsorgungsvorschriften zu entsorgen. Dieses Produkt darf nicht auf eine Weise entsorgt werden, die der Umwelt Schaden zufügt. Informationen zu Entsorgungsstellen in Ihrer Nähe erhalten Sie bei Ihrer örtlichen kommunalen Abfallwirtschaftsbehörde oder auf der entsprechenden nationalen Website für Abfalltrennungsinformationen.

11. GARANTIEBEDINGUNGEN

Die Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, 63329 Egelsbach (im Folgenden „Reimo“ oder „wir“ genannt) gewährt Ihnen zusätzlich zu Ihren gesetzlichen Mängelrechten eine Garantie von 3 Jahren auf die vertriebenen Produkte der Reimo-Eigenmarke „REIMO TENT TECHNOLOGY“.
Die Gewährleistungsfrist beginnt mit dem Rechnungsdatum. Der räumliche Geltungsbereich unserer Garantie erstreckt sich auf das Gebiet der Bundesrepublik Deutschland.
Sollten während der Garantiezeit Material- oder Herstellungsfehler an dem von Ihnen erworbenen Produkt auftreten, gewähren wir Ihnen im Rahmen dieser Garantie nach unserem Ermessen eine der folgenden Leistungen:

- kostenlose Reparatur der Ware oder
- kostenloser Austausch der Ware gegen einen gleichwertigen Artikel

Alle Originalteile, die im Rahmen der Gewährleistungsleistungen ausgetauscht wurden, gehen in das Eigentum von Reimo über. Die neuen Teile oder Ersatzteile gehen in das Eigentum des Kunden über.
Reparaturleistungen oder Austausch im Rahmen der Garantie berechtigen den Kunden nicht zu einer Verlängerung oder einem Neubeginn der Garantiezeit.
Im Falle eines Gewährleistungsanspruchs wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie den betreffenden Artikel erworben haben, oder direkt an Reimo als Gewährleistungsanbieter:

Reimo Reisemobil-Center GmbH
Boschring 10
63329 Egelsbach
Telefon: 06150 8662-310

Die Garantie gilt nicht, wenn andere Mängel als Material- oder Herstellungsfehler festgestellt werden. Garantieansprüche sind ausgeschlossen für Schäden an der Ware, die verursacht wurden durch:

- normale Abnutzung
- unsachgemäße und nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Produkts
- unsachgemäße Bedienung, Installation, Montage, Inbetriebnahme oder Verwendung entgegen den jeweiligen Betriebs- und/oder Montageanleitungen, insbesondere Missachtung von Wartungs-, Pflege- und Warnhinweisen
- Nichtbeachtung etwaiger Sicherheitsvorkehrungen
- Gewaltanwendung (z. B. Stöße)
- Eigenreparaturen
- Verwendung von Nicht-Originalteilen des Herstellers oder von Teilen, die nicht vom Hersteller zugelassen sind
- Umwelteinflüsse (Hitze, Feuchtigkeit usw.)
- Umstände, die nicht dem Hersteller zuzurechnen sind (z. B. Naturkatastrophen, Unfälle)
- unsachgemäßer Transport

Eine Voraussetzung für die Inanspruchnahme der Garantie ist, dass Sie uns die Möglichkeit geben, den Garantiefall zu prüfen (z. B. durch Einsenden der Ware). Es ist darauf zu achten, dass die Ware durch eine sichere Verpackung vor Transportschäden geschützt wird.
Um den Garantieservice in Anspruch zu nehmen, muss eine Kopie der Rechnung für den Warensendungsversand beigelegt werden. Dies dient dazu, uns die Überprüfung der Erfüllung der Garantiebedingungen zu ermöglichen. Ohne eine Kopie der Rechnung können wir die Erbringung der Garantieleistung verweigern.
Im Falle eines berechtigten Gewährleistungsanspruchs entstehen Ihnen keine Versandkosten, d. h. wir erstatten Ihnen die für die Einsendung der Ware entstandenen Versandkosten. (Dies gilt nur für den Versand innerhalb der Bundesrepublik Deutschland.)
Bitte beachten Sie: Diese Händlergarantie von Reimo schränkt Ihre gesetzlichen Rechte im Falle von Mängeln (Gewährleistungsrechte) gegenüber Reimo bzw. einem Händler nicht ein und kann von Ihnen kostenlos in Anspruch genommen werden.
Etwaige bestehende Gewährleistungsansprüche gegenüber Reimo bleiben von dieser Garantiezusage unberührt. Diese Herstellergarantie erweitert somit Ihre Rechtsposition.
Sollte der gekaufte Artikel mangelhaft sein, können Sie in jedem Fall Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte gegenüber Reimo geltend machen, unabhängig davon, ob ein Garantiefall vorliegt oder die Garantie in Anspruch genommen wird.

CONTENT

1. INTRODUCTION 9
2. SCOPE OF DELIVERY 9
3. TECHNICAL SPECIFICATIONS 9
4. EXPLANATION OF SYMBOLS 10
5. SAFETY INSTRUCTIONS 10
6. INTENDED USE 11
7. INSTALLATION AND MOUNTING 11
8. SET-UP AND OPERATION 11
9. MAINTENANCE, CLEANING, AND STORAGE 11
10. DISPOSAL 12
11. WARRANTY CONDITIONS 12

1. INTRODUCTION

You have chosen a high-quality product from the Reimo Tent Technology brand. To ensure that you enjoy this product for a long time, read these instructions carefully before using it. Pay particular attention to the safety instructions and warnings to prevent damage to the product and personal injury.
These instructions are based on EU standards and regulations. Observe country-specific guidelines and laws when using the product abroad.
Keep these instructions for future reference and pass them on to third parties if you sell the product.
This manual covers all sizes of the Saona Sunblocker front panel: . Each panel is sold separately and is designed to be fitted to a separately owned roll-out awning, not as a stand-alone tent.

MANUFACTURER
Reimo Reisemobil Center GmbH
Boschring 10, 63329 Egelsbach
Telephone: +49 6150 8662-370
Email: service@reimo.com

2. SCOPE OF DELIVERY

Check that all items listed below are present and undamaged upon receipt.

SAONA
- Sunblocker panel × 1
- Guy ropes × 1 set
- Ground pegs × 1 set
- Packing bag × 1

3. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Specification	SAONA 240	SAONA 280	SAONA 330	SAONA 380	SAONA 430
Article number	44812	44813	44814	44815	44816
Width	240 cm	280 cm	330 cm	380 cm	430 cm
Height	190 cm	190 cm	190 cm	190 cm	190 cm
Net weight	ca. 2.0 kg	ca. 2.1 kg	ca. 2.3 kg	ca. 2.5 kg	ca. 2.7 kg
Packed dimensions	ca. 46 x 46 x 5cm				
Fabric	Mesh/PVC gauze weave (Gittergewebe)				
Piping profile (Keder)	Piping, Ø 5 mm				
Colour	Grey				
Frame type	No frame; fabric panel only				
Awning connection method	Piping profile fed into the awning's Keder rail (6 mm channel profile); eyelets at the bottom for guy ropes and pegs to the ground; can be rolled up and secured with clips when not needed				
Compatible awning rail	Any awning type with a 6 mm Keder channel in its profile				

4. EXPLANATION OF SYMBOLS

Symbols used in this manual and on the product:

Symbol	Meaning
	WARNING — Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	CAUTION — Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury, or product damage.

NOTICE — Supplementary information for operating the product.

5. SAFETY INSTRUCTIONS

	**WARNING**
	• Fire hazard. Never use heating, cooking, or lighting equipment near the sunblocker panel. • Never cook or use an open flame near or under the panel. • Keep children away from lit heating, cooking, or lighting equipment at all times. • Ensure adequate ventilation at all times to avoid suffocation, especially if gas or petrol-powered equipment is used nearby. • Do not obstruct entrances or block passageways. • Learn the campsite's fire safety arrangements before use. • Collapse hazard. Roll up and secure the panel with its clips, or remove it entirely, before storms, snowfall, or forecast high wind to avoid injury. • Replace the supplied pegs with storm pegs in strong wind.

	**CAUTION**
	• Trip hazard. Choking hazard. Route guy ropes and pegs clear of walkways and keep pegs out of the reach of small children. • Use a peg remover to extract pegs; never pull pegs out by the guy ropes • Never tension guy ropes to their maximum; leave slack for the panel to move with wind and weather. • Fit and remove the panel with two people; a full-width panel is awkward for one person in wind. • Avoid pitching directly under trees; falling branches or debris can damage the panel. • Site the vehicle on a flat, debris-free surface before fitting the panel.

NOTICE
Clean the panel only with an approved specialist cleaner; never use a washing machine or dry cleaning. Prolonged UV exposure can fade the fabric and reduce its material strength; this weathering is not covered under warranty.

6. INTENDED USE

The Saona Sunblocker is a mesh front panel designed to thread by its piping profile into the Keder rail of a compatible roll-out awning (any awning type with a 6 mm Keder channel in its profile) fitted to a caravan, motorhome, or campervan, reducing direct sun exposure at the front of the awning space while allowing airflow through the mesh fabric. It is not a stand-alone tent or a wind/rain barrier. It is intended for occasional and seasonal travel use, not for permanent or commercial installation, and fitting or removal should be carried out by two people. The panel must be used only while the vehicle is parked and stationary, with the awning correctly deployed. It must not be used with heating, cooking, or open-flame equipment placed against it, and it is not designed to carry snow load or to withstand storm-force wind; roll it up with its clips or remove it entirely beforehand. Any use beyond the scope described in this manual is considered improper and voids warranty and manufacturer liability.

7. INSTALLATION AND MOUNTING

See Page “1” for the image reference.

Clean the underground of stones, branches, and sharp objects (1). Two people are needed to fit the panel. Deploy the roll-out awning according to its own instructions before starting, and choose a flat, level pitch. We recommend spreading an additional groundsheet as a base to prevent damage or soiling of the pitch (2).

THREADING THE PANEL INTO THE AWNING
Spread out the panel so that its attachment points face the desired direction, then feed the piping profile into the awning's keder rail (3), pulling the panel along the rail until it is fully threaded into the awning (4A).

FIXING TO THE GROUND
Fix the panel to the ground using the supplied guy ropes and pegs at the bottom eyelets (4B).

8. SET-UP AND OPERATION

See Page “1” for the image reference.

ROLLING UP THE PANEL
If the sunblocker is not needed, it can be rolled up and secured in place with its clips without removing it from the awning rail (5).

9. MAINTENANCE, CLEANING, AND STORAGE

The panel must be completely dry when taken down and packed away, otherwise moisture damage may occur. Clean the panel only with special products recommended by your dealer; never wash it in a washing machine or have it dry cleaned. Store it in a dry place. Insecticides should never be sprayed in or on the panel, to avoid affecting or destroying the properties of the material.

NOTICE
Damage caused by improper cleaning, storage, or transport is not covered under warranty.

10. DISPOSAL

Dispose of this product in accordance with applicable local and national waste management regulations. This product must not be disposed of in a manner that causes harm to the environment. For disposal locations in your area, contact your local municipal waste management authority or visit the relevant national waste sorting information website.

11. WARRANTY CONDITIONS

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, 63329 Egelsbach (hereinafter referred to as "Reimo" or "we") grants you, in addition to your statutory rights regarding defects, a warranty of 3 years on the distributed products under the Reimo own brand "REIMO TENT TECHNOLOGY". The warranty period begins on the invoice date. The territorial scope of our warranty extends to the territory of the Federal Republic of Germany.
Should material or manufacturing defects occur on the product you have purchased during the warranty period, we shall grant you one of the following services under this warranty, at our discretion:

- free-of-charge repair of the goods or
- free-of-charge replacement of the goods with an equivalent item

All original parts that have been replaced in the course of providing warranty services shall become the property of Reimo. The new parts or replacement parts shall become the property of the customer.
Repair services or replacements under the warranty do not entitle the customer to an extension or restart of the warranty period.
In the event of a warranty claim, please contact your dealer from whom you purchased the item in question, or contact Reimo directly as the warranty provider:

Reimo Reisemobil-Center GmbH
Boschring 10
63329 Egelsbach
Phone: 06150 8662-310

The warranty does not apply if defects other than material or manufacturing defects are identified. Warranty claims are excluded for damage to the goods caused by:

- regular wear and tear
- improper and non-intended use of the product
- improper operation, installation, assembly, commissioning or use contrary to the respective operating and/or installation instructions, in particular disregard of maintenance, care and warning notices
- non-observance of any safety precautions
- use of force (e.g. impact)
- self-repairs
- use of non-original parts from the manufacturer or parts not approved by the manufacturer
- environmental influences (heat, humidity, etc.)
- circumstances not attributable to the manufacturer (e.g. natural disasters, accidents)
- improper transport

A prerequisite for claiming under the warranty is that you enable us to examine the warranty case (e.g. by sending in the goods). Care must be taken to avoid damage to the goods during transport by using secure packaging.

To claim the warranty service, a copy of the invoice for the shipment of goods must be enclosed. This serves to enable us to verify that the warranty conditions are met. Without a copy of the invoice, we may refuse to provide the warranty service.
In the event of a justified warranty claim, you will not incur any shipping costs, i.e. we will reimburse you for any shipping costs incurred for sending in the goods. (this only includes shipping within the Federal Republic of Germany)
Please note: This dealer warranty from Reimo does not restrict your statutory rights in the event of defects (warranty rights) against Reimo / a dealer and can be exercised by you free of charge. Any existing warranty rights against Reimo remain unaffected by this warranty promise. This manufacturer's warranty therefore extends your legal position.
In the event that the purchased item is defective, you may in any case assert your statutory warranty rights against Reimo, regardless of whether a warranty case exists or the warranty is claimed.

SOMMAIRE

1. INTRODUCTION 15
2. CONTENU DE LA LIVRAISON 15
3. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES 16
4. EXPLICATION DES SYMBOLES 17
5. CONSIGNES DE SÉCURITÉ 17
6. UTILISATION PRÉVUE 18
7. INSTALLATION ET FIXATION 19
8. INSTALLATION ET UTILISATION 19
9. ENTRETIEN, NETTOYAGE ET STOCKAGE 19
10. ÉLIMINATION 19
11. CONDITIONS DE GARANTIE 20

1. INTRODUCTION

Vous avez choisi un produit de haute qualité de la marque Reimo Tent Technology. Afin de pouvoir profiter longtemps de ce produit, veuillez lire attentivement ces instructions avant de l'utiliser. Veuillez prêter une attention particulière aux consignes de sécurité et aux avertissements afin d'éviter tout dommage au produit et toute blessure corporelle.
Ces instructions sont basées sur les normes et réglementations de l'UE. Respectez les directives et lois spécifiques à chaque pays lorsque vous utilisez le produit à l'étranger.
Conservez ces instructions pour référence future et transmettez-les à des tiers si vous vendez le produit.
Ce manuel couvre toutes les tailles du panneau avant du Saona Sunblocker : . Chaque panneau est vendu séparément et est conçu pour être installé sur un auvent déroulant (vendu séparément), et non comme une tente autonome.

FABRICANT
Reimo Reisemobil Center GmbH
Boschring 10, 63329 Egelsbach
Téléphone : +49 6150 8662-370
Courriel : service@reimo.com

2. CONTENU DE LA LIVRAISON

Vérifiez à la réception que tous les éléments énumérés ci-dessous sont présents et en bon état.

SAONA
- Panneau pare-soleil × 1
- Cordes de haubanage × 1 jeu
- Piquets × 1 jeu
- Sac de rangement × 1

3. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Spécification	**SAONA 240**	**SAONA 280**	**SAONA 330**	**SAONA 380**	**SAONA 430**
Référence	44812	44813	44814	44815	44816
Largeur	240 cm	280 cm	330 cm	380 cm	430 cm
Hauteur	190 cm	190 cm	190 cm	190 cm	190 cm
Poids net	max. 2.0 kg	max. 2.1 kg	max. 2.3 kg	max. 2.5 kg	max. 2.7 kg
Dimensions emballées	max. 46 x 46 x 5cm				
Tissu	Tissu maillé en PVC (Gittergewebe)				
Profilé de raccordement (Keder)	Passepoil, Ø 5 mm				
Couleur	Gris				
Type de structure	Sans armature ; panneau en toile uniquement				
Mode de fixation à l'auvent	Profilé de passepoil inséré dans le rail Keder de l'auvent (profilé en U de 6 mm) ; œillets en bas pour les cordes de haubanage et les piquets au sol ; peut être enroulé et fixé à l'aide de clips lorsqu'il n'est pas utilisé				
Rail d'auvent compatible	Tout type d'auvent doté d'un profilé Keder de 6 mm				

4. EXPLICATION DES SYMBOLES

Symboles utilisés dans ce manuel et sur le produit :

Symbole	Signification
	AVERTISSEMENT — Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.
	ATTENTION — Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères ou modérées, ou endommager le produit.

AVIS — Informations complémentaires concernant l'utilisation du produit.

5. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

	**AVERTISSEMENT**
	• Risque d'incendie. N'utilisez jamais d'appareils de chauffage, de cuisson ou d'éclairage à proximité du panneau pare-soleil. • Ne cuisinez jamais et n'utilisez jamais de flamme nue à proximité ou sous le panneau. • Tenez les enfants à l'écart des appareils de chauffage, de cuisson ou d'éclairage allumés à tout moment. • Assurez-vous qu'une ventilation adéquate soit maintenue en permanence pour éviter tout risque d'asphyxie, en particulier si des appareils fonctionnant au gaz ou à l'essence sont utilisés à proximité. • Ne bloquez pas les entrées ni les passages. • Renseignez-vous sur les consignes de sécurité incendie du camping avant toute utilisation. • Risque d'effondrement. Enroulez et fixez le panneau à l'aide de ses clips, ou retirez-le complètement, avant les orages, les chutes de neige ou en cas de prévisions de vents violents afin d'éviter toute blessure. • Remplacez les piquets fournis par des piquets anti-tempête en cas de vent fort.

	**ATTENTION**
	• Risque de trébuchement. Risque d'étouffement. Faites passer les cordes de haubanage et placez les piquets à l'écart des allées, et gardez les piquets hors de portée des jeunes enfants. • Utilisez un extracteur de piquets pour retirer les piquets ; ne tirez jamais sur les piquets par les cordes de haubanage • Ne tendez jamais les cordes de haubanage au maximum ; laissez du mou pour que le panneau puisse bouger au gré du vent et des intempéries. • Installez et retirez le panneau à deux ; un panneau de pleine largeur est difficile à manipuler seul par vent fort. • Évitez de monter l'auvent directement sous des arbres ; la chute de branches ou de débris pourrait endommager le panneau. • Placez le véhicule sur une surface plane et exempte de débris avant d'installer le panneau.

AVIS

Nettoyez le panneau uniquement avec un produit de nettoyage spécialisé homologué ; n'utilisez jamais de machine à laver ni de nettoyage à sec. Une exposition prolongée aux UV peut décolorer le tissu et réduire la résistance du matériau ; cette altération due aux intempéries n'est pas couverte par la garantie.

6. UTILISATION PRÉVUE

Le pare-soleil Saona est un panneau avant en maille conçu pour s'enfiler, grâce à son profilé à passepoil, dans le rail Keder d'un auvent déroulant compatible (tout type d'auvent dont le profil comporte un rail Keder de 6 mm) installé sur une caravane, un camping-car ou un van aménagé. Il réduit l'exposition directe au soleil à l'avant de l'espace couvert par l'auvent tout en permettant à l'air de circuler à travers le tissu maillé. Il ne s'agit pas d'une tente autonome ni d'une protection contre le vent ou la pluie. Il est destiné à une utilisation occasionnelle et saisonnière lors de voyages, et non à une installation permanente ou commerciale ; son montage ou son démontage doit être effectué par deux personnes. Le panneau ne doit être utilisé que lorsque le véhicule est garé et à l'arrêt, l'auvent étant correctement déployé. Il ne doit pas être utilisé à proximité d'appareils de chauffage, de cuisson ou à flamme nue placés contre lui, et il n'est pas conçu pour supporter la charge de neige ni pour résister à des vents de tempête ; enroulez-le à l'aide de ses clips ou retirez-le entièrement au préalable. Toute utilisation dépassant le cadre décrit dans ce manuel est considérée comme inappropriée et entraîne l'annulation de la garantie ainsi que la décharge de responsabilité du fabricant.

7. INSTALLATION ET FIXATION

Voir la page « 1 » pour l'illustration de référence.

Nettoyez le sol pour retirer les cailloux, les branches et les objets pointus (1). Deux personnes sont nécessaires pour installer le panneau. Déployez l'auvent déroulant conformément à ses propres instructions avant de commencer, et choisissez un emplacement plat et de niveau. Nous vous recommandons de dérouler un tapis de sol supplémentaire comme base afin d'éviter d'endommager ou de salir l'emplacement (2).

INSERTION DU PANNEAU DANS L'AUVENT
Dépliez le panneau de manière à ce que ses points de fixation soient orientés dans la direction souhaitée, puis enfilez le profilé tubulaire dans le rail Keder de l'auvent (3), en tirant le panneau le long du rail jusqu'à ce qu'il soit entièrement enfilé dans l'auvent (4A).

FIXATION AU SOL
Fixez le panneau au sol à l'aide des cordes de haubanage et des piquets fournis, au niveau des œillets inférieurs (4B).

8. INSTALLATION ET UTILISATION

Voir la page « 1 » pour l'illustration de référence.

ENROULEMENT DU PANNEAU
Si le pare-soleil n'est pas nécessaire, il peut être enroulé et maintenu en place à l'aide de ses clips sans être retiré du rail de l'auvent (5).

9. ENTRETIEN, NETTOYAGE ET RANGEMENT

Le panneau doit être parfaitement sec avant d'être démonté et rangé, sous peine de subir des dommages dus à l'humidité. Nettoyez le panneau uniquement avec des produits spéciaux recommandés par votre revendeur ; ne le lavez jamais en machine et ne le confiez jamais à un pressing. Rangez-la dans un endroit sec. Ne vaporisez jamais d'insecticides à l'intérieur ou sur le panneau, afin de ne pas altérer ou détruire les propriétés du matériau.

AVIS
Les dommages causés par un nettoyage, un stockage ou un transport inappropriés ne sont pas couverts par la garantie.

10. ÉLIMINATION

Éliminez ce produit conformément à la réglementation locale et nationale en vigueur en matière de gestion des déchets. Ce produit ne doit pas être éliminé d'une manière qui nuise à l'environnement. Pour connaître les points de collecte des déchets dans votre région, contactez votre service municipal de gestion des déchets ou consultez le site web national d'information sur le tri des déchets.

11. CONDITIONS DE GARANTIE

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, 63329 Egelsbach (ci-après dénommée « Reimo » ou « nous ») vous accorde, en plus de vos droits légaux en matière de défauts, une garantie de 3 ans sur les produits commercialisés sous la marque propre de Reimo « REIMO TENT TECHNOLOGY ».
La période de garantie commence à la date de facturation. Le champ d'application territorial de notre garantie s'étend au territoire de la République fédérale d'Allemagne.
Si des défauts de matériau ou de fabrication devaient apparaître sur le produit que vous avez acheté pendant la période de garantie, nous vous accorderons, à notre discrétion, l'une des prestations suivantes au titre de la présente garantie :

- la réparation gratuite de la marchandise ou
- le remplacement gratuit de la marchandise par un article équivalent

Toutes les pièces d'origine qui ont été remplacées dans le cadre des prestations de garantie deviennent la propriété de Reimo. Les pièces neuves ou de rechange deviennent la propriété du client.
Les réparations ou remplacements effectués au titre de la garantie ne donnent pas droit au client à une prolongation ou à une réinitialisation de la période de garantie.
En cas de recours à la garantie, veuillez contacter le revendeur auprès duquel vous avez acheté l'article en question, ou contacter directement Reimo en tant que prestataire de la garantie :

Reimo Reisemobil-Center GmbH
Boschring 10
63329 Egelsbach
Téléphone : 06150 8662-310

La garantie ne s'applique pas si des défauts autres que des défauts de matériau ou de fabrication sont constatés. Les demandes de garantie sont exclues pour les dommages causés à la marchandise par :

- usure normale
- utilisation inappropriée ou non conforme du produit
- une utilisation, une installation, un montage ou une mise en service incorrects, ou contraires aux instructions d'utilisation et/ou d'installation correspondantes, en particulier le non-respect des consignes d'entretien, de maintenance et des avertissements
- le non-respect de toute consigne de sécurité
- recours à la force (par exemple, choc)
- réparations effectuées par l'utilisateur
- l'utilisation de pièces non d'origine ou non homologuées par le fabricant
- les influences environnementales (chaleur, humidité, etc.)
- circonstances non imputables au fabricant (par exemple, catastrophes naturelles, accidents)
- transport inapproprié
-

Pour pouvoir faire valoir la garantie, vous devez nous permettre d'examiner le cas (par exemple en nous renvoyant la marchandise). Il convient de veiller à ce que la marchandise ne soit pas endommagée pendant le transport en utilisant un emballage sûr.

Pour bénéficier du service de garantie, une copie de la facture relative à l'expédition de la marchandise doit être jointe. Cela nous permet de vérifier que les conditions de garantie sont remplies. En l'absence de copie de la facture, nous pouvons refuser de fournir le service de garantie.

En cas de réclamation au titre de la garantie justifiée, vous n'aurez aucun frais d'expédition à votre charge, c'est-à-dire que nous vous rembourserons les frais d'expédition engagés pour nous renvoyer la marchandise. (cela ne concerne que les envois au sein de la République fédérale d'Allemagne)
Remarque : cette garantie du revendeur Reimo ne limite pas vos droits légaux en cas de défauts (droits de garantie) à l'encontre de Reimo / d'un revendeur et peut être exercée par vos soins sans frais.
Les droits de garantie existants à l'encontre de Reimo ne sont pas affectés par cette promesse de garantie. Cette garantie du fabricant renforce donc votre position juridique.
Si l'article acheté présente un défaut, vous pouvez dans tous les cas faire valoir vos droits de garantie légaux à l'encontre de Reimo, qu'il s'agisse d'un cas de garantie ou non, ou que la garantie ait été invoquée ou non.

INDICE

1. INTRODUZIONE 24
2. CONTENUTO DELLA FORNITURA 24
3. SPECIFICHE TECNICHE 25
4. SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI 26
5. ISTRUZIONI DI SICUREZZA 26
6. DESTINAZIONE D'USO 27
7. INSTALLAZIONE E MONTAGGIO 28
8. MONTAGGIO E FUNZIONAMENTO 28
9. MANUTENZIONE, PULIZIA E CONSERVAZIONE 28
10. SMALTIMENTO 28
11. CONDIZIONI DI GARANZIA 29

1. INTRODUZIONE

Avete scelto un prodotto di alta qualità del marchio Reimo Tent Technology. Per assicurarti di poter utilizzare a lungo questo prodotto, leggi attentamente le presenti istruzioni prima di utilizzarlo. Prestare particolare attenzione alle istruzioni di sicurezza e alle avvertenze per evitare danni al prodotto e lesioni personali.
Le presenti istruzioni si basano sugli standard e sulle normative dell'Unione Europea. Rispetta le direttive e le leggi specifiche del Paese in cui utilizzi il prodotto all'estero.
Conservare queste istruzioni per riferimento futuro e trasmetterle a terzi in caso di vendita del prodotto.
Questo manuale copre tutte le misure del pannello frontale del Saona Sunblocker: . Ogni pannello è venduto separatamente ed è progettato per essere montato su una tenda da sole avvolgibile acquistata separatamente, non come tenda autonoma.

PRODUTTORE
Reimo Reisemobil Center GmbH
Boschring 10, 63329 Egelsbach
Telefono: +49 6150 8662-370
Email: service@reimo.com

2. CONTENUTO DELLA FORNITURA

Al momento della ricezione, verificare che tutti gli articoli elencati di seguito siano presenti e non danneggiati.

SAONA
- Pannello parasole × 1
- Corde di ancoraggio × 1 set
- Picchetti × 1 set
- Sacchetto per imballaggio × 1

3. SPECIFICHE TECNICHE

Specifiche	**SAONA 240**	**SAONA 280**	**SAONA 330**	**SAONA 380**	**SAONA 430**
Codice articolo	44812	44813	44814	44815	44816
Larghezza	240 cm	280 cm	330 cm	380 cm	430 cm
Altezza	190 cm	190 cm	190 cm	190 cm	190 cm
Peso netto	ca. 2.0 kg	ca. 2.1 kg	ca. 2.3 kg	ca. 2.5 kg	ca. 2.7 kg
Dimensioni imballate	ca. 46 x 46 x 5cm				
Tessuto	Tessuto a rete/garza in PVC (Gittergewebe)				
Profilo di bordatura (Keder)	Bordo, Ø 5 mm				
Colore	Grigio				
Tipo di telaio	Senza telaio; solo pannello in tessuto				
Metodo di fissaggio della tenda da sole	Profilo di bordatura inserito nella guida Keder della tenda da sole (profilo a canale da 6 mm); occhielli nella parte inferiore per tiranti e picchetti da fissare al suolo; può essere arrotolato e fissato con clip quando non serve				
Binario per tenda da sole compatibile	Qualsiasi tipo di tenda da sole con un canale Keder da 6 mm nel profilo				

4. SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

Simboli utilizzati nel presente manuale e sul prodotto:

Simbolo	Senso
	AVVERTENZA — Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare la morte o lesioni gravi.
	ATTENZIONE — Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può causare lesioni lievi o moderate o danni al prodotto.

AVVISO — Informazioni supplementari per l'utilizzo del prodotto.

5. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

	**AVVERTENZA**
	• Pericolo di incendio. Non utilizzare mai apparecchi di riscaldamento, cottura o illuminazione vicino al pannello parasole. • Non cucinare né utilizzare fiamme libere vicino o sotto il pannello. • Tenere sempre i bambini lontani da apparecchi di riscaldamento, cottura o illuminazione accesi. • Garantire sempre un'adeguata ventilazione per evitare il rischio di soffocamento, specialmente se nelle vicinanze vengono utilizzate apparecchiature alimentate a gas o a benzina. • Non ostruire gli ingressi né bloccare i passaggi. • Informarsi sulle norme antincendio del campeggio prima dell'uso. • Pericolo di crollo. Arrotolare e fissare il pannello con le relative clip, oppure rimuoverlo completamente, prima di temporali, nevicate o in caso di previsioni di vento forte per evitare lesioni. • In caso di vento forte, sostituire i picchetti in dotazione con picchetti anti-tempesta.

	**ATTENZIONE**
	• Rischio di inciampare. Rischio di soffocamento. Posizionare le corde di tensione e i picchetti lontano dai percorsi pedonali e tenere i picchetti fuori dalla portata dei bambini piccoli. • Utilizzare un estrattore per picchetti per rimuoverli; non tirare mai i picchetti afferrandoli per le corde di tensione • Non tendere mai le corde di tiraggio al massimo; lasciare un po' di gioco affinché il pannello possa muoversi con il vento e le condizioni atmosferiche. • Montare e smontare il pannello in due; un pannello a tutta larghezza è difficile da maneggiare per una sola persona in presenza di vento. • Evitare di montare la tenda direttamente sotto gli alberi; la caduta di rami o detriti può danneggiare il pannello. • Posizionare il veicolo su una superficie piana e priva di detriti prima di montare il pannello.

AVVISO

Pulire il pannello solo con un detergente specifico approvato; non utilizzare mai la lavatrice né ricorrere al lavaggio a secco. L'esposizione prolungata ai raggi UV può sbiadire il tessuto e ridurne la resistenza; questo deterioramento non è coperto dalla garanzia.

6. DESTINAZIONE D'USO

Il Saona Sunblocker è un pannello frontale in rete progettato per essere infilato, tramite il suo profilo a tubicino, nella guida Keder di una tenda da sole avvolgibile compatibile (qualsiasi tipo di tenda da sole con un canale Keder da 6 mm nel profilo) montata su una roulotte, un camper o un furgone camperizzato, riducendo l'esposizione diretta al sole nella parte anteriore dello spazio della tenda da sole e consentendo al contempo il passaggio dell'aria attraverso il tessuto a rete. Non si tratta di una tenda autonoma né di una barriera contro il vento o la pioggia. È destinato all'uso occasionale e stagionale durante i viaggi, non per installazioni permanenti o commerciali, e il montaggio o lo smontaggio devono essere effettuati da due persone. Il pannello deve essere utilizzato solo quando il veicolo è parcheggiato e fermo, con la tenda da sole correttamente dispiegata. Non deve essere utilizzato con apparecchi di riscaldamento, di cottura o a fiamma libera appoggiati contro di esso, e non è progettato per sostenere il carico della neve o per resistere a venti di tempesta; arrotolarlo con le clip o rimuoverlo completamente in anticipo. Qualsiasi uso al di fuori di quanto descritto nel presente manuale è considerato improprio e comporta l'annullamento della garanzia e della responsabilità del produttore.

7. INSTALLAZIONE E MONTAGGIO

Vedere la pagina “1” per l’immagine di riferimento.

Rimuovere dal terreno sassi, rami e oggetti appuntiti (1). Per montare il pannello sono necessarie due persone. Prima di iniziare, aprire la tenda da sole a rotolo seguendo le relative istruzioni e scegliere una piazzola piana e livellata. Si consiglia di stendere un telo da terra aggiuntivo come base per evitare danni o sporcizia alla piazzola (2).

INSERIMENTO DEL PANNELLO NELLA TENDA DA SOLE
Stendere il pannello in modo che i suoi punti di fissaggio siano rivolti nella direzione desiderata, quindi inserire il profilo tubolare nella guida Keder della tenda da sole (3), tirando il pannello lungo la guida fino a quando non è completamente inserito nella tenda da sole (4A).

FISSAGGIO AL SUOLO
Fissare il pannello al suolo utilizzando le corde di tensione e i picchetti in dotazione negli occhielli inferiori (4B).

8. MONTAGGIO E FUNZIONAMENTO

Vedere la pagina “1” per l’immagine di riferimento.

AVVOLGIMENTO DEL PANNELLO
Se il parasole non è necessario, può essere arrotolato e fissato in posizione con le relative clip senza rimuoverlo dalla guida della tenda da sole (5).

9. MANUTENZIONE, PULIZIA E CONSERVAZIONE

Il pannello deve essere completamente asciutto quando viene smontato e riposto, altrimenti potrebbero verificarsi danni causati dall’umidità. Pulire il pannello esclusivamente con prodotti specifici consigliati dal proprio rivenditore; non lavarlo mai in lavatrice né sottoporlo a lavaggio a secco. Conservarlo in un luogo asciutto. Non spruzzare mai insetticidi all’interno o sulla zanzariera, per evitare di compromettere o distruggere le proprietà del materiale.

AVVISO
I danni causati da pulizia, stoccaggio o trasporto impropri non sono coperti dalla garanzia.

10. SMALTIMENTO

Smaltire questo prodotto in conformità con le normative locali e nazionali vigenti in materia di gestione dei rifiuti. Questo prodotto non deve essere smaltito in modo da arrecare danno all'ambiente. Per conoscere i punti di smaltimento nella tua zona, contatta l'ente locale preposto alla gestione dei rifiuti o visita il sito web nazionale dedicato alla raccolta differenziata.

11. CONDIZIONI DI GARANZIA

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, 63329 Egelsbach (di seguito denominata "Reimo" o "noi") concede all'utente, oltre ai diritti previsti dalla legge in materia di difetti, una garanzia di 3 anni sui prodotti distribuiti con il marchio proprio di Reimo "REIMO TENT TECHNOLOGY".
Il periodo di garanzia decorre dalla data della fattura. L'ambito territoriale della nostra garanzia si estende al territorio della Repubblica Federale di Germania.
Qualora, durante il periodo di garanzia, dovessero verificarsi difetti di materiale o di fabbricazione sul prodotto da voi acquistato, vi garantiremo, a nostra discrezione, uno dei seguenti servizi ai sensi della presente garanzia:

- riparazione gratuita della merce oppure
- sostituzione gratuita della merce con un articolo equivalente

Tutte le parti originali sostituite nel corso dell'esecuzione dei servizi in garanzia diventano di proprietà di Reimo. I ricambi nuovi o sostitutivi diventeranno di proprietà del cliente.
I servizi di riparazione o le sostituzioni in garanzia non danno diritto al cliente a un'estensione o a un riavvio del periodo di garanzia.
In caso di richiesta di intervento in garanzia, vi preghiamo di rivolgervi al rivenditore presso il quale avete acquistato l'articolo in questione, oppure di contattare direttamente Reimo in qualità di fornitore della garanzia:

Reimo Reisemobil-Center GmbH
Boschring 10
63329 Egelsbach
Telefono: 06150 8662-310

La garanzia non si applica se vengono individuati difetti diversi da quelli di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi dai diritti di garanzia i danni alla merce causati da:

- normale usura
- uso improprio e non conforme del prodotto
- funzionamento, installazione, montaggio, messa in servizio o utilizzo impropri o contrari alle rispettive istruzioni d'uso e/o di installazione, in particolare la mancata osservanza delle indicazioni relative alla manutenzione, alla cura e alle avvertenze
- mancato rispetto delle misure di sicurezza
- uso della forza (ad es. urti)
- riparazioni fai da te
- utilizzo di parti non originali del produttore o di parti non approvate dal produttore
- influenze ambientali (calore, umidità, ecc.)
- circostanze non imputabili al produttore (ad es. calamità naturali, incidenti)
- trasporto improprio

Un prerequisito per la richiesta di intervento in garanzia è che ci si consenta di esaminare il caso (ad es. inviando la merce). È necessario prestare attenzione per evitare danni alla merce durante il trasporto utilizzando un imballaggio sicuro.
Per richiedere l'intervento in garanzia, è necessario allegare una copia della fattura relativa alla spedizione della merce. Ciò ci consente di verificare che le condizioni di garanzia siano soddisfatte. In assenza di una copia della fattura, potremmo rifiutarci di fornire il servizio di garanzia.
In caso di reclamo in garanzia giustificato, non dovrete sostenere alcuna spesa di spedizione, ovvero vi rimborseremo le spese di spedizione sostenute per l'invio della merce. (ciò include solo le spedizioni all'interno della Repubblica Federale di Germania)

Nota bene: la presente garanzia del rivenditore Reimo non limita i diritti legali dell'acquirente in caso di difetti (diritti di garanzia) nei confronti di Reimo o di un rivenditore e può essere esercitata gratuitamente.
Eventuali diritti di garanzia esistenti nei confronti di Reimo non sono influenzati dalla presente promessa di garanzia. La presente garanzia del produttore amplia quindi la vostra posizione giuridica.
Nel caso in cui l'articolo acquistato risulti difettoso, potete in ogni caso far valere i vostri diritti di garanzia previsti dalla legge nei confronti di Reimo, indipendentemente dal fatto che sussista un caso di garanzia o che la garanzia venga rivendicata.

CONTENIDO

1. INTRODUCCIÓN 32
2. ALCANCE DE LA ENTREGA 32
3. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS 33
4. EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS 34
5. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD 34
6. USO PREVISTO 35
7. INSTALACIÓN Y MONTAJE 36
8. MONTAJE Y FUNCIONAMIENTO 36
9. MANTENIMIENTO, LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO 36
10. ELIMINACIÓN 36
11. CONDICIONES DE GARANTÍA 37

1. INTRODUCCIÓN

Ha elegido un producto de alta calidad de la marca Reimo Tent Technology. Para garantizar que disfrutes de este producto durante mucho tiempo, lee atentamente estas instrucciones antes de utilizarlo. Presta especial atención a las instrucciones de seguridad y advertencias para evitar daños en el producto y lesiones personales.
Estas instrucciones se basan en las normas y reglamentos de la UE. Respete las directrices y leyes específicas de cada país cuando utilice el producto en el extranjero.
Conserve estas instrucciones para futuras consultas y entréguelas a terceros si vende el producto.
Este manual abarca todos los tamaños del panel frontal del Saona Sunblocker: . Cada panel se vende por separado y está diseñado para instalarse en un toldo enrollable que se adquiera por separado, no como una tienda de campaña independiente.

FABRICANTE
Reimo Reisemobil Center GmbH
Boschring 10, 63329 Egelsbach
Teléfono: +49 6150 8662-370
Correo electrónico: service@reimo.com

2. ALCANCE DE LA ENTREGA

Compruebe que todos los elementos que se enumeran a continuación estén presentes y en perfecto estado al recibir el producto.

SAONA
- Panel Sunblocker × 1
- Cuerdas tensoras × 1 juego
- Clavijas de suelo × 1 juego
- Bolsa de transporte × 1

3. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Especificación	**SAONA 240**	**SAONA 280**	**SAONA 330**	**SAONA 380**	**SAONA 430**
Número de artículo	44812	44813	44814	44815	44816
Ancho	240 cm	280 cm	330 cm	380 cm	430 cm
Altura	190 cm	190 cm	190 cm	190 cm	190 cm
Peso neto	aprox. 2.0 kg	aprox. 2.1 kg	aprox. 2.3 kg	aprox. 2.5 kg	aprox. 2.7 kg
Dimensiones de embalaje	aprox. 46 x 46 x 5cm				
Tejido	Malla/tejido de gasa de PVC (Gittergewebe)				
Perfil de sellado (Keder)	Ribete, Ø 5 mm				
Color	Gris				
Tipo de estructura	Sin armazón; solo panel de tela				
Método de fijación al toldo	Perfil de ribete introducido en el riel Keder del toldo (perfil de canal de 6 mm); ojales en la parte inferior para cuerdas tensoras y clavijas de sujeción al suelo; se puede enrollar y fijar con clips cuando no se necesita				
Riel de toldo compatible	Cualquier tipo de toldo con un canal Keder de 6 mm en su perfil				

4. EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

Símbolos utilizados en este manual y en el producto:

Símbolo	Significado
	ADVERTENCIA — Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría provocar la muerte o lesiones graves.
	PRECAUCIÓN — Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas, o daños en el producto.

AVISO — Información complementaria para el funcionamiento del producto.

5. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

	**ADVERTENCIA**
	• Peligro de incendio. No utilices nunca aparatos de calefacción, cocina o iluminación cerca del panel de protección solar. • Nunca cocine ni utilice una llama abierta cerca o debajo del panel. • Mantenga a los niños alejados en todo momento de los aparatos de calefacción, cocina o iluminación encendidos. • Asegúrese de que haya una ventilación adecuada en todo momento para evitar el riesgo de asfixia, especialmente si se utilizan aparatos de gas o de gasolina en las proximidades. • No obstruyas las entradas ni bloquees los pasillos. • Infórmate de las medidas de seguridad contra incendios del camping antes de utilizarlo. • Peligro de colapso. Enrolla y fija el panel con sus clips, o retíralo por completo, antes de tormentas, nevadas o cuando se prevean vientos fuertes para evitar lesiones. • Sustituya las estacas suministradas por estacas de tormenta en caso de viento fuerte.

	**PRECAUCIÓN**
	• Peligro de tropiezo. Peligro de asfixia. Coloca las cuerdas tensoras y las estacas lejos de las zonas de paso y mantén las estacas fuera del alcance de los niños pequeños. • Utilice un extractor de piquetas para sacarlas; nunca tire de ellas tirando de las cuerdas tensoras • Nunca tense las cuerdas tensoras al máximo; deje holgura para que el panel se mueva con el viento y las condiciones meteorológicas. • Coloca y retira el panel con la ayuda de otra persona; un panel de ancho completo resulta difícil de manejar para una sola persona si hay viento. • Evita montar el toldo directamente debajo de árboles; la caída de ramas o escombros puede dañar el panel. • Coloca el vehículo sobre una superficie plana y libre de residuos antes de montar el panel.

AVISO

Limpia el panel únicamente con un limpiador especializado homologado; nunca utilices una lavadora ni lo lleves a la tintorería. La exposición prolongada a los rayos UV puede decolorar el tejido y reducir la resistencia del material; este desgaste por la intemperie no está cubierto por la garantía.

6. USO PREVISTO

El Saona Sunblocker es un panel frontal de malla diseñado para encajarse, mediante su perfil de ribete, en el riel Keder de un toldo enrollable compatible (cualquier tipo de toldo con un canal Keder de 6 mm en su perfil) instalado en una caravana, autocaravana o furgoneta camper, lo que reduce la exposición directa al sol en la parte delantera del espacio del toldo al tiempo que permite la circulación del aire a través del tejido de malla. No es una tienda de campaña independiente ni una barrera contra el viento o la lluvia. Está pensado para un uso ocasional y estacional durante los viajes, no para una instalación permanente o comercial, y su montaje o desmontaje debe ser realizado por dos personas. El panel debe utilizarse únicamente mientras el vehículo esté aparcado y parado, con el toldo correctamente desplegado. No debe utilizarse con aparatos de calefacción, cocina o de llama abierta colocados contra él, y no está diseñado para soportar la carga de nieve ni vientos de tormenta; enróllelo con sus clips o retírelo por completo de antemano. Cualquier uso que exceda el ámbito descrito en este manual se considera inadecuado y anula la garantía y la responsabilidad del fabricante.

7. INSTALACIÓN Y MONTAJE

Consulte la página «1» para ver la imagen de referencia.

Limpia el suelo de piedras, ramas y objetos punzantes (1). Se necesitan dos personas para instalar el panel. Despliega el toldo enrollable siguiendo sus propias instrucciones antes de empezar y elige un terreno llano y nivelado. Recomendamos extender una lona adicional como base para evitar daños o que se ensucie la parcela (2).

INSERCIÓN DEL PANEL EN EL TOLDO
Extienda el panel de modo que sus puntos de fijación queden orientados en la dirección deseada; a continuación, introduzca el perfil tubular en el riel Keder del toldo (3), tirando del panel a lo largo del riel hasta que quede completamente encajado en el toldo (4A).

FIJACIÓN AL SUELO
Fija el panel al suelo utilizando las cuerdas tensoras y las piquetas suministradas en los ojales inferiores (4B).

8. MONTAJE Y FUNCIONAMIENTO

Consulte la página «1» para ver la imagen de referencia.

ENROLLADO DEL PANEL
Si no se necesita el parasol, se puede enrollar y fijar en su sitio con sus clips sin retirarlo del riel del toldo (5).

9. MANTENIMIENTO, LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

El panel debe estar completamente seco al desmontarlo y guardarlo; de lo contrario, podría sufrir daños por humedad. Limpie el panel únicamente con productos especiales recomendados por su distribuidor; nunca lo lave en la lavadora ni lo lleve a la tintorería. Guárdelo en un lugar seco. Nunca se deben rociar insecticidas dentro o sobre el panel, para evitar que se vean afectadas o destruidas las propiedades del material.

AVISO
Los daños causados por una limpieza, un almacenamiento o un transporte inadecuados no están cubiertos por la garantía.

10. ELIMINACIÓN

Deseche este producto de acuerdo con las normativas locales y nacionales aplicables en materia de gestión de residuos. Este producto no debe desecharse de forma que perjudique al medio ambiente. Para conocer los puntos de eliminación de residuos en su zona, póngase en contacto con la autoridad municipal de gestión de residuos de su localidad o visite el sitio web nacional de información sobre clasificación de residuos correspondiente.

11. CONDICIONES DE GARANTÍA

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, 63329 Egelsbach (en lo sucesivo, «Reimo» o «nosotros») le concede, además de sus derechos legales en materia de defectos, una garantía de 3 años sobre los productos distribuidos bajo la marca propia de Reimo «REIMO TENT TECHNOLOGY».
El periodo de garantía comienza en la fecha de la factura. El ámbito territorial de nuestra garantía se extiende al territorio de la República Federal de Alemania.
En caso de que se produzcan defectos de material o de fabricación en el producto que haya adquirido durante el período de garantía, le ofreceremos, a nuestra discreción, uno de los siguientes servicios en virtud de esta garantía:

- la reparación gratuita de la mercancía o
- la sustitución gratuita de la mercancía por un artículo equivalente

Todas las piezas originales que hayan sido sustituidas en el marco de la prestación de servicios de garantía pasarán a ser propiedad de Reimo. Las piezas nuevas o de recambio pasarán a ser propiedad del cliente.
Los servicios de reparación o las sustituciones en virtud de la garantía no dan derecho al cliente a una ampliación o reinicio del período de garantía.
En caso de reclamación de garantía, póngase en contacto con el distribuidor al que compró el artículo en cuestión o con Reimo directamente, como proveedor de la garantía:

Reimo Reisemobil-Center GmbH
Boschring 10
63329 Egelsbach
Teléfono: 06150 8662-310

La garantía no se aplica si se detectan defectos distintos de los de material o fabricación. Quedan excluidas las reclamaciones de garantía por daños en la mercancía causados por:

- desgaste normal
- uso indebido o no previsto del producto
- manejo, instalación, montaje, puesta en servicio o uso incorrectos, contrarios a las respectivas instrucciones de uso y/o instalación; en particular, el incumplimiento de las indicaciones de mantenimiento, cuidado y advertencias
- Incumplimiento de cualquier medida de seguridad
- uso de fuerza (p. ej., golpes)
- reparaciones por cuenta propia
- el uso de piezas que no sean originales del fabricante o que no hayan sido homologadas por este
- influencias ambientales (calor, humedad, etc.)
- circunstancias no imputables al fabricante (p. ej., desastres naturales, accidentes)
- transporte inadecuado

Un requisito previo para reclamar en virtud de la garantía es que nos permita examinar el caso de garantía (por ejemplo, enviándonos el producto). Se debe tener cuidado de evitar daños en la mercancía durante el transporte utilizando un embalaje seguro.
Para solicitar el servicio de garantía, debe adjuntarse una copia de la factura del envío de la mercancía. Esto nos permite verificar que se cumplen las condiciones de la garantía. Sin una copia de la factura, nos reservamos el derecho a denegar el servicio de garantía.
En caso de una reclamación de garantía justificada, no tendrás que asumir ningún gasto de envío; es decir, te reembolsaremos los gastos de envío en los que hayas incurrido para enviarnos la mercancía. (esto solo incluye los envíos dentro de la República Federal de Alemania)

Nota: Esta garantía del distribuidor de Reimo no limita sus derechos legales en caso de defectos (derechos de garantía) frente a Reimo o un distribuidor, y usted puede ejercerlos de forma gratuita.
Los derechos de garantía existentes frente a Reimo no se ven afectados por esta promesa de garantía. Por lo tanto, esta garantía del fabricante amplía su posición jurídica.
En caso de que el artículo adquirido presente un defecto, podrá hacer valer en cualquier caso sus derechos de garantía legales frente a Reimo, independientemente de si existe un caso de garantía o de si se ha reclamado la garantía.

SISÄLTÖ

1. JOHDANTO 40
2. TOIMITUSLAAJUUS 40
3. TEKNISET TIEDOT 41
4. SYMBOLIEN SELITYS 41
5. TURVALLISUUSOHJEET 42
6. KÄYTTÖTARKOITUS 42
7. ASENNUS JA KIINNITYS 43
8. ASENNUS JA KÄYTTÖ 43
9. HUOLTO, PUHDISTUS JA SÄILYTY 43
10. HÄVITTÄMINEN 43
11. TAKUUEHDOT 44

1. JOHDANTO

Olet valinnut Reimo Tent Technology -brändin korkealaatuisen tuotteen. Jotta voisit nauttia tuotteesta pitkään, lue nämä ohjeet huolellisesti ennen käyttöä. Kiinnitä erityistä huomiota turvallisuusohjeisiin ja varoituksiin, jotta vältät tuotteen vaurioitumisen ja henkilövahingot.
Nämä ohjeet perustuvat EU:n standardeihin ja määräyksiin. Noudata maakohtaisia ohjeita ja lakeja, kun käytät tuotetta ulkomailla.
Säilytä nämä ohjeet myöhempää käyttöä varten ja anna ne eteenpäin kolmansille osapuolille, jos myyt tuotetta.
Tämä käyttöohje kattaa kaikki Saona Sunblocker -etupaneelin koot: . Jokainen paneeli myydään erikseen, ja se on tarkoitettu asennettavaksi erikseen hankittuun rullattavaan markiisiin, ei itsenäiseksi teltaksi.

VALMISTAJA
Reimo Reisemobil Center GmbH
Boschring 10, 63329 Egelsbach
Puhelin: +49 6150 8662-370
Sähköposti: service@reimo.com

2. TOIMITUSLAAJUUS

Tarkista, että kaikki alla luetellut osat ovat mukana ja ehjiä tuotteen vastaanottamisen yhteydessä.

SAONA
- Sunblocker-paneeli × 1
- Kiinnitysköydet × 1 sarja
- Maakiinnitystapit × 1 sarja
- Pakkauspussi × 1

3. TEKNISET TIEDOT

Tekniset tiedot	**SAONA 240**	**SAONA 280**	**SAONA 330**	**SAONA 380**	**SAONA 430**
Tuotenumero	44812	44813	44814	44815	44816
Leveys	240 cm	280 cm	330 cm	380 cm	430 cm
Korkeus	190 cm	190 cm	190 cm	190 cm	190 cm
Nettopaino	n . 2.0 kg	n . 2.1 kg	n . 2.3 kg	n . 2.5 kg	n . 2.7 kg
Pakkausmitat	n . 46 x 46 x 5cm				
Kangas	Verkko/PVC-kudottu kangas (Gittergewebe)				
Putkiprofiili (Keder)	Reunusnauha, Ø 5 mm				
Väri	Harmaa				
Rungon tyyppi	Ei kehystä; pelkkä kangaspaneeli				
Markiisin kiinnitystapa	Reunusprofiili on pujotettu markiisin Keder-kiskoon (6 mm:n kanavaprofiili); alareunassa silmukat kiinnitysköysille ja maakiinnikkeille; voidaan rullata kokoon ja kiinnittää pidikkeillä, kun sitä ei tarvita				
Yhteensopiva markiisikisko	Mikä tahansa markiisityyppi, jonka profiilissa on 6 mm:n Keder-kanava				

4. SYMBOLIEN SELITYS

Tässä käyttöohjeessa ja tuotteessa käytetyt symbolit:

Symboli	**Merkitys**
	VAROITUS — Ilmaisee mahdollisesti vaarallisen tilanteen, joka voi johtaa kuolemaan tai vakaviin vammoihin, ellei sitä vältetä.
	VAROITUS — Ilmaisee mahdollisesti vaarallisen tilanteen, joka voi johtaa lieviin tai kohtalaisiin vammoihin tai tuotteen vaurioitumiseen, ellei sitä vältetä.

HUOMAUTUS — Lisätietoja tuotteen käytöstä.

5. TURVALLISUUSOHJEET

	**VAROITUS**
	• Palovaara. Älä koskaan käytä lämmitys-, keitto- tai valaistuslaitteita aurinkosuojapaneelin lähellä. • Älä koskaan keitä ruokaa tai käytä avotulta paneelin lähellä tai alla. • Pidä lapset aina poissa sytytettyjen lämmitys-, ruoanlaitto- tai valaistuslaitteiden läheisyydestä. • Varmista aina riittävä ilmanvaihto tukehtumisen välttämiseksi, erityisesti jos lähellä käytetään kaasu- tai bensiinikäyttöisiä laitteita. • Älä tuki sisäänkäyntejä tai estä kulkuväyliä. • Tutustu leirintäalueen paloturvallisuusohjeisiin ennen käyttöä. • Kaatumisvaara. Kääri paneeli rullalle ja kiinnitä se kiinnikkeillä tai poista se kokonaan ennen myrskyjä, lumisateita tai ennustettua kovaa tuulta loukkaantumisten välttämiseksi. • Vaihda mukana toimitetut kiinnitystapit myrskytappeihin kovassa tuulessa.

	**VARO**
	• Kompastumisvaara. Tukehtumisvaara. Reititä tukiköydet ja kiinnitystapit pois kulkuteiden tieltä ja pidä kiinnitystapit pienten lasten ulottumattomissa. • Käytä kiinnitystappien irrotustyökalua kiinnitystappien irrottamiseen; älä koskaan vedä kiinnitystappeja ulos tukiköysistä • Älä koskaan kiristä tukiköysiä täyteen kireyteen; jätä niihin löysyyttä, jotta paneeli voi liikkua tuulen ja sään mukaan. • Asenna ja irrota paneeli kahden hengen voimin; täysleveä paneeli on tuulisessa säässä hankala käsitellä yksin. • Vältä teltan pystyttämistä suoraan puiden alle; putoavat oksat tai roskat voivat vahingoittaa paneelia. • Aseta ajoneuvo tasaiselle, roskattomalle pinnalle ennen paneelin asentamista.

ILMOITUS

Puhdista paneeli vain hyväksytyllä erikoispuhdistusaineella; älä koskaan käytä pesukonetta tai kuivapesua. Pitkäaikainen UV-altistuminen voi haalistaa kankaan ja heikentää sen lujuutta; tällainen sään aiheuttama kuluminen ei kuulu takuun piiriin.

6. KÄYTTÖTARKOITUS

Saona Sunblocker on verkkomainen etupaneeli, joka on suunniteltu pujotettavaksi sen reunaprofiilin avulla yhteensopivan rullattavan markiisin (mikä tahansa markiisityyppi, jonka profiilissa on 6 mm:n Keder-kisko) Keder-kiskoon, joka on asennettu asuntovaunuun, matkailuautoon tai retkeilyautoon. Se vähentää suoraa auringonvaloa markiisitilan etuosassa samalla kun se päästää ilman virtaamaan verkkokankaan läpi. Se ei ole itsenäinen teltta eikä tuuli- tai sadesuoja. Se on tarkoitettu satunnaiseen ja kausittaiseen matkakäyttöön, ei pysyvään tai kaupalliseen asennukseen, ja sen asennus tai irrottaminen tulee suorittaa kahden henkilön

voimin. Paneelia saa käyttää vain silloin, kun ajoneuvo on pysäköitynä ja paikallaan ja markiisi on asennettu oikein. Sitä ei saa käyttää, jos sen viereen on sijoitettu lämmitys-, ruoanlaitto- tai avotulilaitteita, eikä sitä ole suunniteltu kantamaan lumikuormaa tai kestämään myrskytuulta; rullaa se kiinnikkeillä ylös tai poista se kokonaan etukäteen. Kaikki käyttö, joka ylittää tässä käyttöohjeessa kuvatun käyttötarkoituksen, katsotaan väärinkäytöksi ja mitätöi takuun sekä valmistajan vastuun.

7. ASENNUS JA KIINNITYS

Katso kuvaviite sivulta "1".

Poista maasta kivet, oksat ja terävät esineet (1). Paneelin asentamiseen tarvitaan kaksi henkilöä. Avaa rullattava markiisi sen omien ohjeiden mukaisesti ennen aloittamista ja valitse tasainen, vaakasuora paikka. Suosittelemme levittämään pohjalle ylimääräisen maapeitteen, jotta leirintäalue ei vahingoitu tai likaannu (2).

PANEELIN PUJOTTAMINEN MARKIISIIN

Levitä paneeli niin, että sen kiinnityskohdat osoittavat haluttuun suuntaan, ja pujota sitten putkiprofiili markiisin keder-kiskoon (3) vetäen paneelia kiskoa pitkin, kunnes se on kokonaan pujotettu markiisiin (4A).

KIINNITTÄMINEN MAAHAN

Kiinnitä paneeli maahan mukana toimitettujen kiinnitysköysien ja kiinnitystappien avulla alareunan silmukoista (4B).

8. ASENNUS JA KÄYTTÖ

Katso kuvaviite sivulta "1".

PANEELIN RULLAAMINEN

Jos aurinkosuojaa ei tarvita, se voidaan rullata kokoon ja kiinnittää paikalleen kiinnikkeillä irrottamatta sitä markiisin kiskosta (5).

9. HUOLTO, PUHDISTUS JA SÄILYTYS

Paneelin on oltava täysin kuiva, kun se puretaan ja pakataan pois, muuten se voi vaurioitua kosteuden vaikutuksesta. Puhdista paneeli vain jälleenmyyjän suosittelemilla erikoistuotteilla; älä koskaan pese sitä pesukoneessa tai vie sitä kuivapuhdistukseen. Säilytä sitä kuivassa paikassa. Hyönteismyrkkyjä ei saa koskaan suihkuttaa verhon sisään tai sen päälle, jotta materiaalin ominaisuudet eivät heikkene tai tuhoudu.

ILMOITUS

Vääränlaisesta puhdistuksesta, varastoinnista tai kuljetuksesta aiheutuneet vauriot eivät kuulu takuun piiriin.

10. HÄVITTÄMINEN

Hävitä tämä tuote sovellettavien paikallisten ja kansallisten jätteenkäsittelymääräysten mukaisesti. Tätä tuotetta ei saa hävittää tavalla, joka vahingoittaa ympäristöä. Tietoja alueesi hävityspaikoista saat ottamalla yhteyttä paikalliseen jätehuoltoviranomaiseen tai käymällä kansallisella jätteenlajittelutietosivustolla.

11. TAKUUEHDOT

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, 63329 Egelsbach (jäljempänä "Reimo" tai "me") myöntää sinulle virheisiin liittyvien lakisääteisten oikeuksien lisäksi 3 vuoden takuun Reimon omalla tuotemerkillä "REIMO TENT TECHNOLOGY" myytäville tuotteille.
Takuuaika alkaa laskun päivämäärästä. Takuumme alueellinen soveltamisala ulottuu Saksan liittotasavallan alueelle.
Mikäli ostamassasi tuotteessa ilmenee materiaali- tai valmistusvirheitä takuuaikana, tarjoamme sinulle tämän takuun nojalla oman harkintamme mukaan yhden seuraavista palveluista:

- tuotteen korjaus ilmaiseksi tai
- tuotteen ilmainen korvaaminen vastaavalla tuotteella

Kaikki alkuperäiset osat, jotka on vaihdettu takuupalvelujen yhteydessä, siirtyvät Reimon omistukseen. Uudet osat tai vaihto-osat siirtyvät asiakkaan omistukseen.
Takuun mukaiset korjauspalvelut tai vaihdot eivät oikeuta asiakasta takuuajan pidentämiseen tai uudelleenkäynnistämiseen.
Takuuvaateen yhteydessä ota yhteyttä jälleenmyyjään, jolta olet ostanut kyseisen tuotteen, tai suoraan takuun tarjoajaan, Reimoon:

Reimo Reisemobil-Center GmbH
Boschring 10
63329 Egelsbach
Puhelin: 06150 8662-310

Takuu ei koske muita kuin materiaali- tai valmistusvirheitä. Takuuvaatimukset eivät koske tavaroiden vaurioita, jotka johtuvat:

- normaali kuluminen
- tuotteen väärinkäyttö tai käyttö muuhun kuin sen käyttötarkoitukseen
- väärä käyttö, asennus, kokoonpano, käyttöönotto tai käyttö, joka on vastoin asiaankuuluvia käyttö- ja/tai asennusohjeita, erityisesti huolto-, hoito- ja varoitusohjeiden laiminlyönti
- turvallisuusohjeiden noudattamatta jättäminen
- voiman käyttö (esim. isku)
- itse tehdyt korjaukset
- valmistajan alkuperäisten osien tai valmistajan hyväksymättömien osien käyttö
- ympäristötekijöiden vaikutukset (lämpö, kosteus jne.)
- olosuhteet, joista valmistaja ei ole vastuussa (esim. luonnonkatastrofit, onnettomuudet)
- vääränlainen kuljetus

Takuuvaatimuksen edellytyksenä on, että annat meille mahdollisuuden tutkia takuutapaus (esim. lähettämällä tuotteen meille). On huolehdittava siitä, ettei tuote vahingoitu kuljetuksen aikana, käyttämällä turvallista pakkausta.
Takuupalvelun hakemiseksi on liitettävä mukaan kopio tavaran toimituslaskusta. Tämän avulla voimme varmistaa, että takuuehdot täyttyvät. Ilman laskun kopiota voimme kieltäytyä tarjoamasta takuupalvelua.
Perustellun takuuvaateen yhteydessä sinulle ei aiheudu lähetyskustannuksia, eli korvaamme sinulle tavaran lähettämisestä aiheutuneet lähetyskustannukset. (tämä koskee vain lähetyksiä Saksan liittotasavallan sisällä)
Huomaa: Tämä Reimon jälleenmyyjätakuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi vian ilmetessä (takuuoikeudet) Reimoa tai jälleenmyyjää kohtaan, ja voit käyttää niitä maksutta.
Tämä takuulupaus ei vaikuta mihinkään olemassa oleviin takuuoikeuksiin Reimoa kohtaan. Tämä valmistajan takuu parantaa siis oikeudellista asemaasi.
Mikäli ostettu tuote on viallinen, voit joka tapauksessa käyttää lakisääteisiä takuuoikeuksiasi Reimoa vastaan riippumatta siitä, onko kyseessä takuutapaus tai onko takuuta haettu.

INHOUD

1. INLEIDING 46
2. LEVERINGSCOP 46
3. TECHNISCHE SPECIFICATIES 47
4. UITLEG VAN DE SYMBOLEN 48
5. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES 48
6. BEDOELD GEBRUIK 49
7. INSTALLATIE EN MONTAGE 50
8. OPSTELLEN EN GEBRUIK 50
9. ONDERHOUD, REINIGING EN OPSLAG 50
10. VERWIJDERING 50
11. GARANTIEVOORWAARDEN 51

1. INLEIDING

U hebt gekozen voor een hoogwaardig product van het merk Reimo Tent Technology. Om ervoor te zorgen dat u lang plezier van dit product hebt, dient u deze handleiding zorgvuldig door te lezen voordat u het in gebruik neemt. Let goed op de veiligheidsinstructies en waarschuwingen om schade aan het product en persoonlijk letsel te voorkomen.
Deze instructies zijn gebaseerd op EU-normen en -voorschriften. Houd u aan de landspecifieke richtlijnen en wetten wanneer u het product in het buitenland gebruikt.
Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik en geef ze door aan derden als u het product verkoopt.
Deze handleiding behandelt alle maten van het Saona Sunblocker-voorpaneel: . Elk paneel wordt afzonderlijk verkocht en is bedoeld om te worden gemonteerd op een apart aangeschafte uitrolbare luifel, niet als zelfstandige tent.

FABRIKANT
Reimo Reisemobil Center GmbH
Boschring 10, 63329 Egelsbach
Telefoon: +49 6150 8662-370
E-mail: service@reimo.com

2. LEVERINGSCOP

Controleer bij ontvangst of alle hieronder vermelde onderdelen aanwezig en onbeschadigd zijn.

SAONA
- Zonwerend paneel × 1
- Spankabels × 1 set
- Grondpennen × 1 set
- Opbergtas × 1

3. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Specificaties	**SAONA 240**	**SAONA 280**	**SAONA 330**	**SAONA 380**	**SAONA 430**
Artikelnummer	44812	44813	44814	44815	44816
Breedte	240 cm	280 cm	330 cm	380 cm	430 cm
Hoogte	190 cm	190 cm	190 cm	190 cm	190 cm
Nettogewicht	ca. 2.0 kg	ca. 2.1 kg	ca. 2.3 kg	ca. 2.5 kg	ca. 2.7 kg
Afmetingen verpakt	ca. 46 x 46 x 5cm				
Stof	Gaas/PVC-gaasweefsel (Gittergewebe)				
Profiel van de afdichting (Keder)	Piping, Ø 5 mm				
Kleur	Grijs				
Type frame	Geen frame; alleen stoffen paneel				
Bevestigingsmethode voor de luifel	Piping-profiel dat in de Keder-rail van de luifel wordt geschoven (6 mm kanaalprofiel); oogjes aan de onderkant voor scheerlijnen en haringen in de grond; kan worden opgerold en met clips worden vastgezet wanneer het niet nodig is				
Geschikte luifelrail	Elk type zonnescherm met een 6 mm Keder-kanaal in het profiel				

4. UITLEG VAN DE SYMBOLEN

Symbolen die in deze handleiding en op het product worden gebruikt:

Symbool	Betekenis
	WAARSCHUWING — Duidt op een potentieel gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, kan leiden tot de dood of ernstig letsel.
	LET OP — Duidt op een potentieel gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, kan leiden tot licht of matig letsel of schade aan het product.

OPMERKING — Aanvullende informatie voor het gebruik van het product.

5. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

	**WAARSCHUWING**
	• Brandgevaar. Gebruik nooit verwarmings-, kook- of verlichtingsapparatuur in de buurt van het zonneschermpaneel. • Kook nooit en gebruik nooit open vuur in de buurt van of onder het paneel. • Houd kinderen te allen tijde uit de buurt van brandende verwarmings-, kook- of verlichtingsapparatuur. • Zorg te allen tijde voor voldoende ventilatie om verstikking te voorkomen, vooral als er in de buurt apparatuur op gas of benzine wordt gebruikt. • Blokkeer geen ingangen of doorgangen. • Maak uzelf vóór gebruik vertrouwd met de brandveiligheidsvoorschriften van de camping. • Gevaar voor instorten. Rol het paneel op en zet het vast met de bijbehorende klemmen, of verwijder het volledig, vóór stormen, sneeuwval of wanneer er harde wind wordt voorspeld, om letsel te voorkomen. • Vervang de meegeleverde haringen door stormharingen bij harde wind.

	**WAARSCHUWING**
	• Struikelgevaar. Verstikkingsgevaar. Leid scheerlijnen en haringen uit de buurt van looppaden en houd haringen buiten het bereik van kleine kinderen. • Gebruik een haringtrekker om haringen te verwijderen; trek haringen nooit aan de scheerlijnen uit de grond • Span de scheerlijnen nooit maximaal aan; laat wat speling over zodat het paneel kan meebewegen met wind en weer. • Breng het paneel met twee personen aan en verwijder het ook met twee personen; een paneel over de volledige breedte is lastig voor één persoon bij wind. • Zet de tent niet direct onder bomen op; vallende takken of puin kunnen het paneel beschadigen. • Plaats het voertuig op een vlakke, vuilvrije ondergrond voordat u het paneel aanbrengt.

KENNISGEVING

Reinig het paneel uitsluitend met een goedgekeurd, speciaal reinigingsmiddel; gebruik nooit een wasmachine of chemische reiniging. Langdurige blootstelling aan UV-straling kan de stof doen verbleken en de materiaalsterkte verminderen; deze verwering valt niet onder de garantie.

6. BEDOELD GEBRUIK

De Saona Sunblocker is een voorpaneel van gaas dat is ontworpen om via het biesprofiel in de Keder-rail van een compatibele uitrolbare luifel (elk type luifel met een 6 mm Keder-kanaal in het profiel) op een caravan, camper of kampeerbus te worden geschoven, waardoor directe blootstelling aan de zon aan de voorkant van de luifelruimte wordt verminderd terwijl er lucht door het gaasweefsel kan stromen. Het is geen op zichzelf staande tent of wind-/regenbarrière. Het is bedoeld voor incidenteel en seizoensgebonden gebruik tijdens het reizen, niet voor permanente of commerciële installatie, en het aanbrengen of verwijderen moet door twee personen worden uitgevoerd. Het paneel mag alleen worden gebruikt terwijl het voertuig geparkeerd en stilstaat, met de luifel correct uitgeklapt. Het mag niet worden gebruikt in combinatie met verwarming, kooktoestellen of apparatuur met open vlam die ertegenaan wordt geplaatst, en het is niet ontworpen om sneeuwbelasting te dragen of stormachtige wind te weerstaan; rol het op met de clips of verwijder het vooraf volledig. Elk gebruik buiten het in deze handleiding beschreven toepassingsgebied wordt als oneigenlijk beschouwd en maakt de garantie en de aansprakelijkheid van de fabrikant ongeldig.

7. INSTALLATIE EN MONTAGE

Zie pagina „1“ voor de afbeelding.

Verwijder stenen, takken en scherpe voorwerpen van de ondergrond (1). Er zijn twee personen nodig om het paneel te monteren. Zet de uitrolluifel volgens de bijbehorende instructies op voordat u begint, en kies een vlakke, horizontale plek. Wij raden aan een extra grondzeil uit te leggen als ondergrond om schade aan of vervuiling van de kampeerplaats te voorkomen (2).

HET PANEEL IN DE VOORTENT SCHUIVEN
Spreid het paneel uit zodat de bevestigingspunten in de gewenste richting wijzen, en schuif vervolgens het buisprofiel in de kederrail van de voortent (3). Trek het paneel langs de rail totdat het volledig in de voortent is geschoven (4A).

BEVESTIGING AAN DE GROND
Bevestig het paneel aan de grond met behulp van de meegeleverde scheerlijnen en haringen bij de onderste oogjes (4B).

8. OPSTELLEN EN GEBRUIK

Zie pagina „1“ voor de afbeelding.

HET PANEEL OPROLLEN
Als de zonwering niet nodig is, kan deze worden opgerold en met de clips worden vastgezet zonder deze uit de rail van de voortent te verwijderen (5).

9. ONDERHOUD, REINIGING EN OPSLAG

Het paneel moet volledig droog zijn wanneer het wordt afgebroken en opgeborgen, anders kan er vochtschade ontstaan. Reinig het paneel uitsluitend met speciale, door uw dealer aanbevolen producten; was het nooit in de wasmachine en laat het niet chemisch reinigen. Bewaar het op een droge plaats. Er mogen nooit insecticiden in of op het paneel worden gespoten, om te voorkomen dat de eigenschappen van het materiaal worden aangetast of vernietigd.

KENNISGEVING
Schade veroorzaakt door onjuiste reiniging, opslag of transport valt niet onder de garantie.

10. VERWIJDERING

Dit product dient te worden afgevoerd in overeenstemming met de geldende lokale en nationale afvalbeheersvoorschriften. Dit product mag niet worden afgevoerd op een manier die schadelijk is voor het milieu. Voor inzamelpunten in uw regio kunt u contact opnemen met uw lokale gemeentelijke afvalbeheerinstantie of de relevante nationale website met informatie over afvalscheiding raadplegen.

11. GARANTIEVOORWAARDEN

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, 63329 Egelsbach (hierna „Reimo“ of „wij“ genoemd) verleent u, naast uw wettelijke rechten met betrekking tot gebreken, een garantie van 3 jaar op de gedistribueerde producten onder het eigen merk van Reimo „REIMO TENT TECHNOLOGY“.
De garantieperiode gaat in op de factuurdatum. Het territoriale toepassingsgebied van onze garantie strekt zich uit tot het grondgebied van de Bondsrepubliek Duitsland.
Mocht er tijdens de garantieperiode een materiaal- of fabricagefout optreden aan het door u aangeschafte product, dan verlenen wij u naar eigen goeddunken een van de volgende diensten in het kader van deze garantie:

- kosteloze reparatie van de goederen of
- kosteloze vervanging van de goederen door een gelijkwaardig artikel

Alle originele onderdelen die in het kader van garantiediensten zijn vervangen, worden eigendom van Reimo. De nieuwe onderdelen of vervangende onderdelen worden eigendom van de klant.
Reparaties of vervangingen onder de garantie geven de klant geen recht op een verlenging of herstart van de garantieperiode.
In geval van een garantieclaim verzoeken wij u contact op te nemen met de dealer bij wie u het betreffende artikel hebt gekocht, of rechtstreeks contact op te nemen met Reimo als garantieverstrekker:

Reimo Reisemobil-Center GmbH
Boschring 10
63329 Egelsbach
Telefoon: 06150 8662-310

De garantie is niet van toepassing indien andere gebreken dan materiaal- of fabricagefouten worden vastgesteld. Garantieclaims zijn uitgesloten voor schade aan de goederen veroorzaakt door:

- normale slijtage
- onjuist en niet-beoogd gebruik van het product
- onjuiste bediening, installatie, montage, inbedrijfstelling of gebruik in strijd met de betreffende bedienings- en/of installatie-instructies, in het bijzonder het negeren van onderhouds-, verzorgings- en waarschuwingsaanwijzingen
- het niet naleven van veiligheidsmaatregelen
- het gebruik van geweld (bijv. stoten)
- zelfreparaties
- gebruik van niet-originele onderdelen van de fabrikant of onderdelen die niet door de fabrikant zijn goedgekeurd
- omgevingsinvloeden (warmte, vochtigheid, enz.)
- omstandigheden die niet aan de fabrikant kunnen worden toegeschreven (bijv. natuurrampen, ongevallen)
- onjuist transport

Een voorwaarde voor het indienen van een garantieclaim is dat u ons in staat stelt de garantieclaim te onderzoeken (bijvoorbeeld door de goederen op te sturen). Er moet voor worden gezorgd dat schade aan de goederen tijdens het transport wordt voorkomen door gebruik te maken van een stevige verpakking.
Om aanspraak te maken op de garantieservice, moet een kopie van de factuur voor de verzending van de goederen worden bijgevoegd. Dit dient om ons in staat te stellen te controleren of aan de garantievoorwaarden is voldaan. Zonder een kopie van de factuur kunnen wij de garantieservice weigeren.

In het geval van een gerechtvaardigde garantieclaim worden er geen verzendkosten in rekening gebracht, d.w.z. wij vergoeden de verzendkosten die u hebt gemaakt voor het terugsturen van de goederen. (dit geldt alleen voor verzending binnen de Bondsrepubliek Duitsland)
Let op: deze dealer-garantie van Reimo doet geen afbreuk aan uw wettelijke rechten in geval van gebreken (garantierechten) jegens Reimo / een dealer en kan door u kosteloos worden uitgeoefend.
Eventuele bestaande garantierechten jegens Reimo blijven door deze garantieverplichting onverlet. Deze fabrieksgarantie versterkt dus uw rechtspositie.
Indien het gekochte artikel defect is, kunt u in ieder geval uw wettelijke garantierechten jegens Reimo doen gelden, ongeacht of er sprake is van een garantiegeval of dat de garantie wordt ingeroepen.

INDHOLD

1. INDLEDNING 54
2. LEVERINGSMÆNGDE 54
3. TEKNISKE SPECIFIKATIONER 54
4. FORKLARING AF SYMBOLER 55
5. SIKKERHEDSINSTRUKTIONER 55
6. ANVENDELSESFORMÅL 56
7. OPSÆTNING OG MONTERING 56
8. OPSTILLING OG BETJENING 56
9. VEDLIGEHOLDELSE, RENGØRING OG OPBEVARING 56
10. BORTSKAFFELSE 57
11. GARANTIBETINGELSER 57

1. INDLEDNING

Du har valgt et produkt af høj kvalitet fra mærket Reimo Tent Technology. For at sikre, at du kan have glæde af dette produkt i lang tid, bør du læse denne vejledning grundigt igennem, inden du tager det i brug. Vær særlig opmærksom på sikkerhedsinstruktionerne og advarslerne for at undgå skader på produktet og personskader.
Denne vejledning er baseret på EU-standarder og -bestemmelser. Overhold landespecifikke retningslinjer og love, når du bruger produktet i udlandet.
Opbevar disse instruktioner til senere brug, og giv dem videre til tredjeparter, hvis du sælger produktet.
Denne vejledning dækker alle størrelser af Saona Sunblocker-frontpanelet: . Hvert panel sælges separat og er beregnet til montering på en udtrækkelig markise, som du selv skal anskaffe, og ikke som et selvstændigt telt.

PRODUCENT
Reimo Reisemobil Center GmbH
Boschring 10, 63329 Egelsbach
Telefon: +49 6150 8662-370
E-mail: service@reimo.com

2. LEVERINGSMÆNGDE

Kontroller, at alle nedenfor anførte dele er til stede og ubeskadigede ved modtagelsen.

SAONA
- Sunblocker-panel × 1
- Støttelinjer × 1 sæt
- Jordpløkker × 1 sæt
- Opbevaringspose × 1

3. TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Specifikationer	**SAONA 240**	**SAONA 280**	**SAONA 330**	**SAONA 380**	**SAONA 430**
Varenummer	44812	44813	44814	44815	44816
Bredde	240 cm	280 cm	330 cm	380 cm	430 cm
Højde	190 cm	190 cm	190 cm	190 cm	190 cm
Nettovægt	ca. 2.0 kg	ca. 2.1 kg	ca. 2.3 kg	ca. 2.5 kg	ca. 2.7 kg
Pakkemål	ca. 46 x 46 x 5cm				
Stof	Net/PVC-gaze (Gittergewebe)				
Rørprofil (Keder)	Kantbånd, Ø 5 mm				
Farve	Grå				
Rammetype	Ingen ramme; kun stofpanel				
Montering af forteltet	Kederprofil, der føres ind i markisens keder-skinne (6 mm kanalprofil); øjer i bunden til barduner og pløkker i jorden; kan rulles sammen og fastgøres med klemmer, når den ikke er i brug				
Kompatibel markisestang	Alle markisetyper med en 6 mm Keder-kanal i profilen				

4. FORKLARING AF SYMBOLER

Symboler, der anvendes i denne vejledning og på produktet:

Symbol	Mening
	ADVARSEL — Angiver en potentielt farlig situation, der, hvis den ikke undgås, kan medføre død eller alvorlig personskade.
	FORSIGTIG — Angiver en potentielt farlig situation, der, hvis den ikke undgås, kan medføre mindre eller moderat personskade eller beskadigelse af produktet.

BEMÆRK — Supplerende oplysninger om betjening af produktet.

5. SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

	**ADVARSEL**
	• Brandfare. Brug aldrig varme-, madlavnings- eller belysningsudstyr i nærheden af solafskærmningspanelet. • Madlavning eller brug af åben ild må aldrig finde sted i nærheden af eller under panelet. • Hold børn væk fra tændt varme-, madlavnings- eller belysningsudstyr til enhver tid. • Sørg altid for tilstrækkelig ventilation for at undgå kvælning, især hvis der bruges gas- eller benzindrevet udstyr i nærheden. • Blokér ikke indgange eller gangarealer. • Sæt dig ind i campingpladsens brandsikkerhedsforanstaltninger inden brug. • Fare for sammenklapning. Rul panelet sammen og fastgør det med klipsene, eller fjern det helt, inden storm, snefald eller forventet kraftig vind for at undgå personskade. • Udskift de medfølgende pløkker med stormpløkker ved kraftig vind.

	**FORSIGTIG**
	• Fare for at snuble. Kvælningsfare. Før barduner og pløkker væk fra gangarealer, og hold pløkkerne uden for små børns rækkevidde. • Brug en pløkfjerner til at trække pløkkerne ud; træk aldrig pløkkerne ud ved at trække i bardunerne • Spænd aldrig bardunerne maksimalt; lad dem være løse, så panelet kan bevæge sig med vind og vejr. • Panelet skal monteres og fjernes af to personer; et panel i fuld bredde er besværligt for én person i blæsevejr. • Undgå at opsætte teltet direkte under træer; faldende grene eller affald kan beskadige panelet. • Placer køretøjet på et fladt, snavsfrit underlag, inden panelet monteres.

MEDDELELSE
Rengør panelet udelukkende med et godkendt specialrengøringsmiddel; brug aldrig vaskemaskine eller renseri. Langvarig UV-eksponering kan få stoffet til at falme og reducere dets styrke; denne forvitring er ikke dækket af garantien.

6. ANVENDELSESFORMÅL

Saona Sunblocker er et frontpanel i net, der er designet til at trækkes gennem sin kantprofil ind i Keder-skinnen på et kompatibelt udtrækkeligt fortelt (enhver forteltstype med en 6 mm Keder-kanal i profilen), der er monteret på en campingvogn, autocamper eller campervan, hvilket reducerer direkte solpåvirkning foran forteltet, samtidig med at luften kan strømme gennem netstoffet. Det er ikke et selvstændigt telt eller en vind-/regnbarriere. Det er beregnet til lejlighedsvis og sæsonbestemt brug på rejser, ikke til permanent eller kommerciel installation, og montering eller afmontering skal udføres af to personer. Panelet må kun bruges, mens køretøjet er parkeret og står stille, og forteltet er korrekt udfoldet. Det må ikke bruges sammen med varme-, madlavnings- eller åben ild-udstyr, der placeres op ad det, og det er ikke designet til at bære snebelastning eller modstå stormvind; rul det op med klipsene, eller fjern det helt på forhånd. Enhver brug, der går ud over det, der er beskrevet i denne vejledning, betragtes som ukorrekt og medfører bortfald af garantien og producentens ansvar.

7. OPSÆTNING OG MONTERING

Se side „1“ for billedhenvisning.

Fjern sten, grene og skarpe genstande fra underlaget (1). Der skal to personer til at montere panelet. Udfold markisen i henhold til den medfølgende vejledning, inden du går i gang, og vælg en flad, vandret plads. Vi anbefaler at lægge et ekstra underlagsdug som underlag for at undgå beskadigelse eller tilsmudsning af teltpladsen (2).

TRÆK PANELET IND I FORTELTET
Bred panelet ud, så fastgørelsespunkterne vender i den ønskede retning, og før derefter rørprofilen ind i forteltets keder-skinne (3), mens du trækker panelet langs skinnen, indtil det er trukket helt ind i forteltet (4A).

FASTGØRELSE TIL UNDERLAGET
Fastgør panelet til jorden ved hjælp af de medfølgende barduner og pløkker i de nederste øjer (4B).

8. OPSTILLING OG BETJENING

Se side „1“ for billedhenvisning.

OPRULNING AF PANELET
Hvis solafskærmningen ikke er nødvendig, kan den rulles sammen og fastgøres med klipsene uden at fjerne den fra forteltets skinne (5).

9. VEDLIGEHOLDELSE, RENGØRING OG OPBEVARING

Panelet skal være helt tørt, når det tages ned og pakkes væk, ellers kan der opstå fugtskader. Rengør panelet udelukkende med specialprodukter, der er anbefalet af din forhandler; vask det aldrig i vaskemaskine, og lad det aldrig rense. Opbevar det på et tørt sted. Der må aldrig sprøjtes insekticider ind i eller på panelet, da dette kan påvirke eller ødelægge materialets egenskaber.

MEDDELELSE
Skader forårsaget af forkert rengøring, opbevaring eller transport er ikke dækket af garantien.

10. BORTSKAFFELSE

Bortskaf dette produkt i overensstemmelse med gældende lokale og nationale affaldshåndteringsregler. Dette produkt må ikke bortskaffes på en måde, der forårsager skade på miljøet. For information om bortskaffelsessteder i dit område, kontakt din lokale kommunale affaldshåndteringsmyndighed eller besøg den relevante nationale hjemmeside for affaldssortering.

11. GARANTIBETINGELSER

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, 63329 Egelsbach (i det følgende benævnt »Reimo« eller »vi«) giver dig, ud over dine lovbestemte rettigheder vedrørende mangler, en garanti på 3 år på de distribuerede produkter under Reimos eget mærke »REIMO TENT TECHNOLOGY«.
Garantiperioden begynder på fakturadatoen. Vores garantis geografiske dækningsområde omfatter Forbundsrepublikken Tysklands område.
Skulle der opstå materiale- eller fabrikationsfejl på det produkt, du har købt, i garantiperioden, yder vi dig efter vores skøn en af følgende ydelser i henhold til denne garanti:

- gratis reparation af varen eller
- gratis udskiftning af varen med en tilsvarende vare

Alle originale dele, der er blevet udskiftet i forbindelse med garantiservice, bliver Reimos ejendom. De nye dele eller udskiftningsdelene bliver kundens ejendom.
Reparationer eller udskiftninger i henhold til garantien giver ikke kunden ret til en forlængelse eller genstart af garantiperioden.
I tilfælde af et garantikrav bedes du kontakte den forhandler, hvor du har købt den pågældende vare, eller kontakte Reimo direkte som garantigiver:

Reimo Reisemobil-Center GmbH
Boschring 10
63329 Egelsbach
Telefon: 06150 8662-310

Garantien gælder ikke, hvis der konstateres andre fejl end materiale- eller fabrikationsfejl.
Garantikrav er udelukket for skader på varerne forårsaget af:

- normalt slid
- Forkert og ikke-tilsigtet brug af produktet
- forkert betjening, installation, montering, idriftsættelse eller brug i strid med de respektive betjenings- og/eller installationsvejledninger, især manglende overholdelse af vedligeholdelses-, pleje- og advarselsanvisninger
- manglende overholdelse af sikkerhedsforanstaltninger
- anvendelse af vold (f.eks. slag)
- egenreparationer
- anvendelse af ikke-originale dele fra producenten eller dele, der ikke er godkendt af producenten
- miljøpåvirkninger (varme, fugtighed osv.)
- omstændigheder, der ikke kan tilskrives producenten (f.eks. naturkatastrofer, ulykker)
- forkert transport

En forudsætning for at gøre krav på garantien er, at du giver os mulighed for at undersøge garantisagen (f.eks. ved at indsende varen). Der skal udvises forsigtighed for at undgå beskadigelse af varerne under transporten ved at anvende sikker emballage.
For at gøre krav på garantiservice skal der vedlægges en kopi af fakturaen for vareleveringen. Dette gør det muligt for os at kontrollere, at garantibetingelserne er opfyldt. Uden en kopi af fakturaen kan vi afvise at yde garantiservice.
I tilfælde af et berettiget garantikrav pålægges du ingen forsendelsesomkostninger, dvs. vi refunderer eventuelle forsendelsesomkostninger, der er afholdt i forbindelse med indsendelsen af varen. (dette gælder kun forsendelse inden for Forbundsrepublikken Tyskland)
Bemærk venligst: Denne forhandlergaranti fra Reimo begrænser ikke dine lovbestemte rettigheder i tilfælde af mangler (garantirettigheder) over for Reimo / en forhandler og kan udøves af dig uden omkostninger.
Eventuelle eksisterende garantirettigheder over for Reimo berøres ikke af dette garantiløfte. Denne producentgaranti udvider derfor din juridiske stilling.
I tilfælde af, at den købte vare er defekt, kan du under alle omstændigheder gøre dine lovbestemte garantirettigheder gældende over for Reimo, uanset om der foreligger et garantitilfælde, eller om garantien gøres gældende.

INNEHÅLL

1. INLEDNING 60
2. LEVERANSOMFÅNG 60
3. TEKNISKA SPECIFIKATIONER 60
4. FÖRKLARING AV SYMBOLER 61
5. SÄKERHETSANVISNINGAR 61
6. AVSEDD ANVÄNDNING 62
7. INSTALLATION OCH MONTERING 62
8. UPPSÄTTNING OCH ANVÄNDNING 62
9. UNDERHÅLL, RENGÖRING OCH FÖRVARING 62
10. AVFALLSHANTERING 63
11. GARANTIVILLKOR 63

1. INLEDNING

Du har valt en högkvalitativ produkt från varumärket Reimo Tent Technology. För att du ska kunna njuta av produkten under lång tid bör du läsa igenom dessa anvisningar noggrant innan du tar den i bruk. Var särskilt uppmärksam på säkerhetsanvisningarna och varningarna för att undvika skador på produkten och personskador.
Denna bruksanvisning är baserad på EU:s standarder och bestämmelser. Följ landspecifika riktlinjer och lagar när du använder produkten utomlands.
Spara denna bruksanvisning för framtida bruk och lämna den vidare till tredje part om du säljer produkten.
Denna bruksanvisning gäller alla storlekar av Saona Sunblockers frontpanel: . Varje panel säljs separat och är avsedd att monteras på en separat inköpt utdragbar markis, inte som ett fristående tält.

TILLVERKARE
Reimo Reisemobil Center GmbH
Boschring 10, 63329 Egelsbach
Telefon: +49 6150 8662-370
E-post: service@reimo.com

2. LEVERANSOMFÅNG

Kontrollera att alla nedanstående artiklar finns med och är oskadda vid mottagandet.

SAONA
- Sunblocker-panel × 1
- Stödlinor × 1 set
- Markpinnar × 1 set
- Förvaringspåse × 1

3. TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Specifikation	**SAONA 240**	**SAONA 280**	**SAONA 330**	**SAONA 380**	**SAONA 430**
Artikelnummer	44812	44813	44814	44815	44816
Bredd	240 cm	280 cm	330 cm	380 cm	430 cm
Höjd	190 cm	190 cm	190 cm	190 cm	190 cm
Nettovikt	ca. 2.0 kg	ca. 2.1 kg	ca. 2.3 kg	ca. 2.5 kg	ca. 2.7 kg
Förpackningsmått	ca. 46 x 46 x 5cm				
Tyg	Nät/PVC-väv (Gittergewebe)				
Rörprofil (Keder)	Kantband, Ø 5 mm				
Färg	Grå				
Ramtyp	Ingen ram; endast tygpanel				
Fästning av markisen	Kantbandet träs in i markisens Keder-skena (6 mm kanalprofil); öljetter längst ner för staglinor och tältpinnar i marken; kan rullas ihop och fästas med klämmor när den inte behövs				
Kompatibel markisskena	Alla typer av markiser med en 6 mm Keder-kanal i profilen				

4. FÖRKLARING AV SYMBOLER

Symboler som används i denna bruksanvisning och på produkten:

Symbol	Menande
	VARNING — Anger en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till dödsfall eller allvarliga skador.
	VARNING — Anger en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till mindre eller måttliga skador eller produktskador.

OBSERVERA — Kompletterande information om användning av produkten.

5. SÄKERHETSANVISNINGAR

	**VARNING**
	• Brandfara. Använd aldrig värme-, matlagnings- eller belysningsutrustning i närheten av solskyddsduken. • Laga aldrig mat eller använd öppen eld nära eller under panelen. • Håll barn borta från tända värme-, matlagnings- eller belysningsutrustningar hela tiden. • Se till att det alltid finns tillräcklig ventilation för att undvika kvävning, särskilt om gas- eller bensindrivna apparater används i närheten. • Blockera inte ingångar eller gångvägar. • Sätt dig in i campingplatsens brandsäkerhetsrutiner innan du använder anläggningen. • Risk för att stolen fälls ihop. Rulla ihop och säkra panelen med klämmorna, eller ta bort den helt, före stormar, snöfall eller vid prognoser om stark vind för att undvika skador. • Byt ut de medföljande tältpinnarna mot stormpinnar vid stark vind.

	**VARNING**
	• Risk för att snubbla. Kvävningsrisk. Placera staglinor och tältpinnar så att de inte ligger i vägen för gångvägar och se till att tältpinnarna är utom räckhåll för små barn. • Använd en tältpinnsutdragare för att dra ut tältpinnarna; dra aldrig ut tältpinnarna i tältlinorna • Spänn aldrig uppspänningslinorna maximalt; lämna lite slack så att panelen kan röra sig med vind och väder. • Montera och ta bort panelen med två personer; en panel i full bredd är svår att hantera för en person i blåst. • Undvik att sätta upp tältet direkt under träd; fallande grenar eller skräp kan skada panelen. • Ställ fordonet på en plan, skräpfri yta innan panelen monteras.

MEDDELANDE
Rengör panelen endast med ett godkänt specialrengöringsmedel; använd aldrig tvättmaskin eller kemtvätt. Långvarig UV-exponering kan bleka tyget och minska materialets hållfasthet; denna slitage täcks inte av garantin.

6. AVSEDD ANVÄNDNING

Saona Sunblocker är en frontpanel i nät som är utformad för att träs in med sin kantprofil i kederskenan på ett kompatibelt utdragbart markistält (alla typer av markistält med en 6 mm kederskenan i profilen) monterat på en husvagn, husbil eller campingbil, vilket minskar direkt solinstrålning på framsidan av markistältet samtidigt som luftflödet genom nätvävnaden tillåts. Det är inte ett fristående tält eller ett vind- och regnskydd. Den är avsedd för tillfällig och säsongsbetonad användning under resor, inte för permanent eller kommersiell installation, och montering eller demontering bör utföras av två personer. Panelen får endast användas när fordonet är parkerat och stillastående, med markisen korrekt utfälld. Den får inte användas tillsammans med utrustning för uppvärmning, matlagning eller öppen eld som placeras mot den, och den är inte konstruerad för att bära snölast eller tåla stormvindar; rulla upp den med klämmorna eller ta bort den helt i förväg. All användning utöver vad som beskrivs i denna bruksanvisning anses vara felaktig och medför att garantin och tillverkarens ansvar upphör att gälla.

7. INSTALLATION OCH MONTERING

Se sidan "1" för bildreferens.

Rensa marken nedanför från stenar, grenar och vassa föremål (1). Det krävs två personer för att montera panelen. Fäll ut markisen enligt dess egna anvisningar innan du börjar, och välj en plan, jämn plats. Vi rekommenderar att du lägger ut en extra markduk som underlag för att förhindra skador eller smuts på tältplatsen (2).

TRÄ IN PANELEN I MARKISEN
Bred ut panelen så att fästpunkterna pekar i önskad riktning, trä sedan in rörprofilen i markisens keder-skena (3) och dra panelen längs skenan tills den är helt införd i markisen (4A).

FÄSTNING I MARKEN
Fäst panelen i marken med de medföljande tältlinorna och tältpinnarna vid de nedre öglorna (4B).

8. UPPSÄTTNING OCH ANVÄNDNING

Se sidan "1" för bildreferens.

RULLA UPP PANELEN
Om solskyddet inte behövs kan det rullas ihop och fästas med klämmorna utan att tas bort från markisens skena (5).

9. UNDERHÅLL, RENGÖRING OCH FÖRVARING

Panelen måste vara helt torr när den tas ner och packas undan, annars kan fuktskador uppstå. Rengör panelen endast med specialprodukter som rekommenderas av din återförsäljare; tvätta den aldrig i tvättmaskin och lämna den inte till kemtvätt. Förvara den på en torr plats. Insektsmedel får aldrig sprutas in i eller på panelen, för att undvika att materialets egenskaper påverkas eller förstörs.

MEDDELANDE
Skador orsakade av felaktig rengöring, förvaring eller transport täcks inte av garantin.

10. AVFALLSHANTERING

Kassera denna produkt i enlighet med tillämpliga lokala och nationella avfallshanteringsföreskrifter. Denna produkt får inte kasseras på ett sätt som skadar miljön. För information om avfallshanteringsplatser i ditt område, kontakta din lokala kommunala avfallshanteringsmyndighet eller besök den relevanta nationella webbplatsen för information om avfallssortering.

11. GARANTIVILLKOR

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, 63329 Egelsbach (nedan kallat ”Reimo” eller ”vi”) beviljar dig, utöver dina lagstadgade rättigheter avseende fel, en garanti på 3 år på de distribuerade produkterna under Reimos eget varumärke ”REIMO TENT TECHNOLOGY”. Garantiperioden börjar gälla från fakturadatumet. Vår garantis geografiska giltighetsområde omfattar Förbundsrepubliken Tysklands territorium.
Om material- eller tillverkningsfel uppstår på den produkt du har köpt under garantiperioden, kommer vi att erbjuda dig en av följande tjänster enligt denna garanti, efter vårt eget gottfinnande:

- kostnadsfri reparation av varan eller
- kostnadsfritt utbyte av varan mot en likvärdig vara

Alla originaldelar som har bytts ut i samband med garantiservice övergår till Reimos ägo. De nya delarna eller ersättningsdelarna övergår i kundens ägo.
Reparationer eller utbyten inom ramen för garantin ger inte kunden rätt till förlängning eller återstart av garantiperioden.
Vid ett garantiärende ber vi dig kontakta den återförsäljare där du köpte varan i fråga, eller kontakta Reimo direkt som garantigivare:

Reimo Reisemobil-Center GmbH
Boschring 10
63329 Egelsbach
Telefon: 06150 8662-310

Garantin gäller inte om andra fel än material- eller tillverkningsfel konstateras. Garantikrav gäller inte för skador på varan som orsakats av:

- normalt slitage
- felaktig och icke avsedd användning av produkten
- felaktig drift, installation, montering, idrifttagning eller användning som strider mot respektive bruks- och/eller installationsanvisningar, i synnerhet underlåtenhet att följa underhålls-, skötsel- och varningsanvisningar
- underlåtenhet att iaktta säkerhetsföreskrifter
- användning av våld (t.ex. stötar)
- egenreparationer
- användning av icke-originaldelar från tillverkaren eller delar som inte godkänts av tillverkaren
- miljöpåverkan (värme, fuktighet etc.)
- omständigheter som inte kan tillskrivas tillverkaren (t.ex. naturkatastrofer, olyckor)
- felaktig transport

En förutsättning för att kunna göra anspråk på garantin är att du ger oss möjlighet att undersöka garantifallet (t.ex. genom att skicka in varan). Man måste se till att varan inte skadas under transporten genom att använda en säker förpackning.

För att kunna utnyttja garantiservicen måste en kopia av fakturan för varuleveransen bifogas. Detta gör det möjligt för oss att kontrollera att garantivillkoren är uppfyllda. Utan en kopia av fakturan kan vi vägra att tillhandahålla garantiservice.
Vid ett berättigat garantianspråk debiteras du inga fraktkostnader, dvs. vi ersätter dig för eventuella fraktkostnader som uppkommit i samband med att du skickat in varan. (detta gäller endast frakt inom Förbundsrepubliken Tyskland)
Observera: Denna återförsäljar garanti från Reimo begränsar inte dina lagstadgade rättigheter vid fel (garantirättigheter) gentemot Reimo / en återförsäljare och kan utövas av dig utan kostnad. Eventuella befintliga garantianspråk gentemot Reimo påverkas inte av detta garantilöfte. Denna tillverkargaranti utökar därför din rättsliga ställning.
Om den köpta varan är defekt kan du i alla fall göra gällande dina lagstadgade garantianspråk gentemot Reimo, oavsett om det föreligger ett garantifall eller om garantin görs gällande.

TREŚĆ

1. WPROWADZENIE 66
2. ZAKRES DOSTAWY 66
3. PARAMETRY TECHNICZNE 67
4. OBJAŚNIENIE SYMBOLI 68
5. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA 68
6. PRZEZNACZENIE 69
7. INSTALACJA I MONTAŻ 70
8. ROZKŁADANIE I UŻYTKOWANIE 70
9. KONSERWACJA, CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE 70
10. UTYLIZACJA 70
11. WARUNKI GWARANCJI 71

1. WPROWADZENIE

Wybrali Państwo produkt wysokiej jakości marki Reimo Tent Technology. Aby zapewnić sobie długotrwałą radość z użytkowania tego produktu, przed rozpoczęciem użytkowania należy uważnie zapoznać się z niniejszą instrukcją. Zwróć szczególną uwagę na wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i ostrzeżenia, aby zapobiec uszkodzeniu produktu i obrażeniom ciała.
Niniejsza instrukcja opiera się na normach i przepisach UE. Podczas użytkowania produktu za granicą należy przestrzegać wytycznych i przepisów obowiązujących w danym kraju.
Zachowaj niniejszą instrukcję na przyszłość i przekaż ją osobom trzecim w przypadku sprzedaży produktu.
Niniejsza instrukcja dotyczy wszystkich rozmiarów przedniego panelu osłony przeciwsłonecznej Saona: . Każdy panel jest sprzedawany osobno i jest przeznaczony do montażu na posiadanej już markizie rozwijanej, a nie jako samodzielny namiot.

PRODUCENT
Reimo Reisemobil Center GmbH
Boschring 10, 63329 Egelsbach
Telefon: +49 6150 8662-370
E-mail: service@reimo.com

2. ZAKRES DOSTAWY

Po otrzymaniu przesyłki sprawdź, czy wszystkie wymienione poniżej elementy są obecne i nieuszkodzone.

SAONA
- Panel osłony przeciwsłonecznej × 1
- Liny odciągowe × 1 zestaw
- Śledzie × 1 zestaw
- Torba transportowa × 1

3. PARAMETRY TECHNICZNE

Specyfikacja	**SAONA 240**	**SAONA 280**	**SAONA 330**	**SAONA 380**	**SAONA 430**
Numer artykułu	44812	44813	44814	44815	44816
Szerokość	240 cm	280 cm	330 cm	380 cm	430 cm
Wysokość	190 cm	190 cm	190 cm	190 cm	190 cm
Waga netto	ok. 2.0 kg	ok. 2.1 kg	ok. 2.3 kg	ok. 2.5 kg	ok. 2.7 kg
Wymiary po zapakowaniu	ok. 46 x 46 x 5cm				
Tkanina	Siatka/tkanina z PVC o splocie siatkowym (Gittergewebe)				
Profil uszczelniający (Keder)	Lamówka, Ø 5 mm				
Kolor	Szary				
Typ ramy	Bez ramy; wyłącznie panel z tkaniny				
Sposób mocowania markizy	Profil rurki wsuwany do szyny Keder markizy (profil kanałowy 6 mm); oczka u dołu do mocowania linek odciągowych i śledzi w ziemi; można zwinąć i zabezpieczyć klipsami, gdy nie jest potrzebna				
Kompatybilna szyna markizy	Każdy typ markizy z kanałem Keder o szerokości 6 mm w profilu				

4. OBJAŚNIENIE SYMBOLI

Symbole użyte w niniejszej instrukcji i na produkcie:

Symbol	Znaczenie
	OSTRZEŻENIE — Wskazuje na potencjalnie niebezpieczną sytuację, która, jeśli nie zostanie uniknięta, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia.
	UWAGA — Oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację, która, jeśli nie zostanie uniknięta, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia lub uszkodzenie produktu.

UWAGA — Dodatkowe informacje dotyczące obsługi produktu.

5. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

	**OSTRZEŻENIE**
	• Zagrożenie pożarowe. Nigdy nie używaj urządzeń grzewczych, kuchennych ani oświetleniowych w pobliżu panelu osłony przeciwsłonecznej. • Nigdy nie gotuj ani nie używaj otwartego ognia w pobliżu lub pod panelem. • Przez cały czas należy trzymać dzieci z dala od włączonych urządzeń grzewczych, kuchennych lub oświetleniowych. • Zawsze zapewnij odpowiednią wentylację, aby uniknąć uduszenia, zwłaszcza jeśli w pobliżu używane są urządzenia zasilane gazem lub benzyną. • Nie należy zasłaniać wejść ani blokować przejść. • Przed rozpoczęciem użytkowania zapoznaj się z zasadami bezpieczeństwa przeciwpożarowego obowiązującymi na kempingu. • Ryzyko zapadnięcia się. Przed burzą, opadami śniegu lub prognozowanym silnym wiatrem należy zwinąć i zabezpieczyć panel za pomocą klipsów lub całkowicie go zdjąć, aby uniknąć obrażeń. • Przy silnym wietrze należy zastąpić dostarczone śledzie śledziami burzowymi.

	**UWAGA**
	• Ryzyko potknięcia. Ryzyko zadławienia. Linie odciągowe i śledzie należy poprowadzić z dala od ścieżek, a śledzie trzymać poza zasięgiem małych dzieci. • Do wyciągania śledzi należy używać specjalnego narzędzia; nigdy nie wyciągać śledzi, ciągnąc za linki odciągowe • Nigdy nie napinaj line odciągowych do maksimum; pozostaw luz, aby panel mógł się poruszać pod wpływem wiatru i warunków pogodowych. • Panel należy montować i demontować we dwoje; panel o pełnej szerokości jest trudny do obsługi przez jedną osobę przy wietrze. • Unikaj rozkładania namiotu bezpośrednio pod drzewami; spadające gałęzie lub gruz mogą uszkodzić panel. • Przed zamontowaniem panelu należy ustawić pojazd na płaskiej, wolnej od zanieczyszczeń powierzchni.

UWAGA

Panel należy czyścić wyłącznie za pomocą zatwierdzonego specjalistycznego środka czyszczącego; nigdy nie należy używać pralki ani korzystać z usług pralni chemicznej. Długotrwała ekspozycja na promieniowanie UV może spowodować blaknięcie tkaniny i zmniejszyć wytrzymałość materiału; takie zużycie nie jest objęte gwarancją.

6. PRZEZNACZENIE

Osłona przeciwsłoneczna Saona to przedni panel z siatki, zaprojektowany tak, aby za pomocą profilu rurkowego wsunąć go w szynę Keder kompatybilnej markizy rozwijanej (dowolny typ markizy z kanałem Keder o szerokości 6 mm w profilu) zamontowanej na przyczepie kempingowej, kamperze lub samochodzie kempingowym, co ogranicza bezpośrednie nasłonecznienie przedniej części przestrzeni markizy, jednocześnie umożliwiając przepływ powietrza przez siatkową tkaninę. Nie jest to samodzielny namiot ani osłona przed wiatrem/deszczem. Produkt jest przeznaczony do sporadycznego i sezonowego użytku w podróży, a nie do stałej lub komercyjnej instalacji; montaż i demontaż powinny być wykonywane przez dwie osoby. Panel należy używać wyłącznie wtedy, gdy pojazd jest zaparkowany i stoi w miejscu, a markiza jest prawidłowo rozłożona. Nie wolno go używać w połączeniu z urządzeniami grzewczymi, kuchennymi lub z otwartym płomieniem umieszczonymi przy nim; nie jest on również przeznaczony do przenoszenia obciążenia śnieżnego ani do wytrzymywania wiatru o sile burzy; należy go wcześniej zwinąć za pomocą klipsów lub całkowicie zdjąć. Każde użycie wykraczające poza zakres opisany w niniejszej instrukcji jest uważane za niewłaściwe i powoduje utratę gwarancji oraz wyłącza odpowiedzialność producenta.

7. INSTALACJA I MONTAŻ

Zobacz stronę „1", aby zapoznać się z ilustracją.

Oczyść teren pod markizą z kamieni, gałęzi i ostrych przedmiotów (1). Do montażu panelu potrzebne są dwie osoby. Przed rozpoczęciem pracy rozłóż markizę rolkową zgodnie z instrukcją obsługi i wybierz płaskie, równe miejsce. Zalecamy rozłożenie dodatkowej maty podłogowej jako podkładu, aby zapobiec uszkodzeniu lub zabrudzeniu podłoża (2).

WSUWANIE PANELU DO MARKIZY
Rozłóż panel tak, aby jego punkty mocowania były skierowane w pożądanym kierunku, a następnie wsuń profil rurkowy do szyny kederowej markizy (3), pociągając panel wzdłuż szyny, aż zostanie całkowicie wsunięty do markizy (4A).

MOCOWANIE DO PODŁOŻA
Przymocuj panel do podłoża za pomocą dostarczonych linek odciągowych i śledzi w dolnych oczkach (4B).

8. ROZKŁADANIE I UŻYTKOWANIE

Zobacz stronę „1", aby zapoznać się z ilustracją.

ZWIJANIE PANELU
Jeśli osłona przeciwsłoneczna nie jest potrzebna, można ją zwinąć i zabezpieczyć za pomocą klipsów bez zdejmowania jej z szyny markizy (5).

9. KONSERWACJA, CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE

Panel musi być całkowicie suchy przed złożeniem i zapakowaniem, w przeciwnym razie może dojść do uszkodzeń spowodowanych wilgocią. Panel należy czyścić wyłącznie specjalnymi środkami zalecanymi przez sprzedawcę; nigdy nie wolno go prać w pralce ani oddawać do czyszczenia chemicznego. Przechowywać w suchym miejscu. Aby uniknąć pogorszenia lub utraty właściwości materiału, nie należy nigdy rozpylać środków owadobójczych wewnątrz lub na panelu.

UWAGA
Uszkodzenia spowodowane niewłaściwym czyszczeniem, przechowywaniem lub transportem nie są objęte gwarancją.

10. UTYLIZACJA

Produkt należy utylizować zgodnie z obowiązującymi lokalnymi i krajowymi przepisami dotyczącymi gospodarki odpadami. Produktu nie wolno utylizować w sposób szkodliwy dla środowiska. Aby uzyskać informacje na temat punktów zbiórki odpadów w Twojej okolicy, skontaktuj się z lokalnym urzędem ds. gospodarki odpadami lub odwiedź odpowiednią krajową stronę internetową poświęconą segregacji odpadów.

11. WARUNKI GWARANCJI

Firma Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, 63329 Egelsbach (zwana dalej „Reimo" lub „my") udziela Państwu, oprócz ustawowych praw dotyczących wad, 3-letnią gwarancję na produkty dystrybuowane pod własną marką Reimo „REIMO TENT TECHNOLOGY".
Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu wystawienia faktury. Zakres terytorialny naszej gwarancji obejmuje terytorium Republiki Federalnej Niemiec.
W przypadku wystąpienia wad materiałowych lub produkcyjnych w zakupionym przez Państwa produkcie w okresie gwarancyjnym, w ramach niniejszej gwarancji zapewnimy Państwu, według naszego uznania, jedną z następujących usług:

- bezpłatną naprawę towaru lub
- bezpłatną wymianę towaru na produkt równoważny

Wszystkie oryginalne części, które zostały wymienione w ramach świadczenia usług gwarancyjnych, stają się własnością firmy Reimo. Nowe lub zamienne części stają się własnością klienta.
Usługi naprawcze lub wymiana w ramach gwarancji nie uprawniają klienta do przedłużenia lub ponownego rozpoczęcia okresu gwarancyjnego.
W przypadku zgłoszenia roszczenia gwarancyjnego prosimy o kontakt ze sprzedawcą, u którego zakupiono dany produkt, lub bezpośrednio z firmą Reimo jako podmiotem udzielającym gwarancji:

Reimo Reisemobil-Center GmbH
Boschring 10
63329 Egelsbach
Tel.: 06150 8662-310

Gwarancja nie ma zastosowania w przypadku stwierdzenia wad innych niż wady materiałowe lub produkcyjne. Roszczenia gwarancyjne są wykluczone w przypadku uszkodzeń towaru spowodowanych:

- normalnego zużycia
- niewłaściwym i niezgodnym z przeznaczeniem użytkowaniem produktu
- nieprawidłową obsługę, instalację, montaż, uruchomienie lub użytkowanie niezgodne z odpowiednią instrukcją obsługi i/lub montażu, w szczególności zlekceważenie zaleceń dotyczących konserwacji, pielęgnacji i ostrzeżeń
- nieprzestrzegania jakichkolwiek środków bezpieczeństwa
- użycie siły (np. uderzenie)
- samodzielne naprawy
- użycie części nieoryginalnych lub części niezatwierdzonych przez producenta
- wpływ czynników środowiskowych (ciepło, wilgotność itp.)
- okoliczności, za które producent nie ponosi odpowiedzialności (np. klęski żywiołowe, wypadki)
- nieprawidłowy transport

Warunkiem skorzystania z gwarancji jest umożliwienie nam zbadania sprawy gwarancyjnej (np. poprzez przesłanie towaru). Należy zadbać o to, aby podczas transportu nie doszło do uszkodzenia towaru, stosując bezpieczne opakowanie.
Aby skorzystać z serwisu gwarancyjnego, należy dołączyć kopię faktury za wysyłkę towaru. Ma to na celu umożliwienie nam sprawdzenia, czy warunki gwarancji są spełnione. W przypadku braku kopii faktury możemy odmówić wykonania usługi gwarancyjnej.
W przypadku uzasadnionego roszczenia gwarancyjnego nie poniesiesz żadnych kosztów wysyłki, tzn. zwrócimy Ci wszelkie koszty wysyłki poniesione w związku z odesłaniem towaru. (dotyczy to wyłącznie wysyłek na terenie Republiki Federalnej Niemiec)

Uwaga: Niniejsza gwarancja dealerska firmy Reimo nie ogranicza Państwa ustawowych praw w przypadku wystąpienia wad (praw gwarancyjnych) wobec firmy Reimo / dealera i mogą Państwo z nich skorzystać bezpłatnie.
Niniejsza obietnica gwarancyjna nie ma wpływu na istniejące prawa gwarancyjne wobec firmy Reimo. Niniejsza gwarancja producenta rozszerza zatem Państwa pozycję prawną.
W przypadku, gdy zakupiony produkt jest wadliwy, mogą Państwo w każdym przypadku dochodzić swoich ustawowych praw gwarancyjnych wobec firmy Reimo, niezależnie od tego, czy zachodzi przypadek objęty gwarancją, czy też zgłoszono roszczenie gwarancyjne.

REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH
63329 EGELSBACH · BOSCHRING 10
GERMANY · SERVICE@REIMO.COM
WWW.REIMO.COM · MADE IN CHINA
© REIMO 10/2026





